

Kaunis Grani

Nro Nr 5/15.4.–5.5.2021 ■ Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla ■ www.kaunisgrani.fi

GRANIS MULTISPORTLÄGER

TESTA OCH LÄR DIG NYA GRENNAR PÅ SAMMA LÄGER!

Under professionell ledning får du spela både fotboll och tennis samt prova på fartfylld Freegym.

LÄGER 1: 21-23.6.2021

LÄGER 2: 2-6.8.2021

Anmälan via föreningarnas hemsidor.

GRANIN MONILAJILEIRI

KOKEILE JA OPI ERI LAJEJA SAMALLA LEIRILLÄ!

Ammattitaitoisessa ohjauksessa pääset pelaamaan niin futista kuin tennistäkin sekä tutustumaan vauhdikkaaseen Freegymiin.

LEIRI 1: 21.-23.6.2021

LEIRI 2: 2.-6.8.2021

Ilmoittautuminen seurojen nettisivujen kautta.



Grani Tennis ry



Grankulla gymnastikförening rf



GrIFK Fotboll rf

Pysäköinninvalvonta tuli ja tuottaa tuloksia, kertovat viranomaiset

Moni suhtautuu varmaan kriittisesti pysäköinninvalvojiin, mutta varmaan löytyy myös niitä, jotka ovat tyytyväisiä niiden tulosta Kauniaisiin. Aiemmin valvonnasta vastasi poliisi, mutta nykyisin siitä vastaavat Espoon kaupungin valvojat, jotka entistä säännöllisemmin tarkistavat, että pysäköinti sujuu sääntöjen mukaisesti Kauniaisissa.

Uudet säännöt astuivat voimaan tammi-kuussa. Tuolloin valvojat jakoivat vain huomautuksia. Sakkoja on annettu helmikuun alusta ja viranomaisten mukaan muutos on tuottanut tuloksia. Pysäköintirikkeet kaupungissa ovat vähentyneet huomattavasti jo kolmessa kuukaudessa. Tammikuussa rikkeitä oli 299, helmikuussa 108 ja maaliskuussa 62, kertovat tilastot.

Myös terveydenhuollossa tapahtuu nyt isoja asioita. Olette jo aiemmin useissa yhteyksissä voineet lukea asiakas- ja potilasjärjestelmästä Apotista, joka on määrä ottaa käyttöön useissa pääkaupunkiseudun kaupungeissa. Myös Kauniaisissa järjestelmä otetaan suurelta osin käyttöön 24. huhtikuuta. Järjestelmän lanseerauksen yhteydessä huhtikuussa pääsevät Helsingin, Kauniaisten ja Keravan asukkaat myös asiakasportaali Maisaan. Maisa sujuvoittaa sekä itsehoidon että nettipalvelujen käyttöä. Maisan avulla voi muun muassa seurata omaa terveyttä sekä ajanvarauksia, keskustella sote-henkilökunnan kanssa, varata käyntiaikoja, uusia

reseptejä ja hoitaa asioita muiden puolesta.

Yllä mainittujen teemojen ohella saatte myös lukea Aarne Alligaattorista, joka on yksi Kauniaisten merkittävimmistä kuuluisuuksista. Aarne on uusien haasteiden edessä, sillä Macke Granberg ja hänen perheensä muuttavat kesällä muutamaksi vuodeksi Yhdysvaltoihin. Mutta ei huolta, Aarne löytyy yhä Youtubesta ja jatkaa lavaesiintyjänä muutosta huolimatta.

Kesä on pian täällä, riippumatta siitä, onko pandemiaa vai ei. Kesään kuuluu leirejä lapsille. Kauniaisissa on kolme yhdistystä ansiokkaasti aloittanut yhteistyön kesäleirien saralla. Osanottajille tarjotaan mahdollisuutta kokeilla eri urheilulajien harrastamista samalla leirillä. Voitte lukea aiheesta enemmän tässä lehdessä.

Parin viikon päästä on vappu. On aika kohoittaa malja keväälle ja kesälle – kuljemme kohti valoisampia aikoja!



Parkeringsövervakningen är här och ger resultat, enligt myndigheterna

Många är säkert kritiska, men det finns också de som är nöjda med att det numera finns parkeringsövervakare även i Grankulla. Tidigare sköttes övervakningen av polisen, men nu är det övervakare från Esbo stad som mera regelbundet kollar att allt går rätt till då det gäller parkeringen i Grankulla.

De nya reglerna togs i bruk i januari. Då delade övervakarna endast ut anmärkningar. Böter har delats ut från och med februari. Och enligt myndigheterna ger övergången resultat. Parkeringsförelselerna har minskat betydligt i staden redan efter tre månader. I januari uppgick förseelserna till 299, i februari till 108 och i mars till 62, visar statistiken.

Även inom sjukvården händer det stora saker nu. Ni har redan tidigare vid flera tillfällen kunnat läsa om klient- och patientdatasystemet Apotti som ska tas i bruk i flera städer i huvudstadsregionen. Den 24 april är det dags i Grankulla då stora delar av systemet tas i bruk även här. I samband med lanseringen i april kommer invånarna i Helsingfors, Grankulla och Kervo att få tillgång till klientportalen Maisa. Maisa gör både egen-

vården och användningen av e-tjänster smidigare. Via Maisa kan man bland annat följa med sin hälsa och sina tidsbokningar, kommunicera med social- och hälsovårdspersonalen, boka tider, förnya recept och utträta ärenden för andra personer.

Förutom om ovanstående teman får ni också läsa om Arne Alligator, som är en av Grankullas största kändisar, och som står inför nya utmaningar när Macke Granberg och hans familj i sommar flyttar till USA för några år. Men misströsta inte, Arne kommer att finnas kvar både som Youtube-kändis och som scenartist även om Macke flyttar.

Snart är sommaren här, oberoende av om vi har en pandemi eller inte, och sommar betyder läger för många barn. Tre föreningar i Grankulla har nu på ett förtjänstfullt sätt inlett ett samarbete kring en sommarlägerverksamhet där deltagarna erbjuds möjlighet att pröva på flera olika idrotter under samma läger. Mera om detta kan du läsa inne i tidningen.

Om ett par veckor firar vi valborg. Det är dags att höja en skål för våren och sommaren – vi går mot ljusare tider!



JAN SNELLMAN
PÄÄTOIMITTAJA
CHEFREDAKTÖR

kolumni ■ kolumnen

Vaalirattaat pyörivät taustalla

FI **TÄMÄN** vuoden korona-kuntavaalien ympärillä on kuohunut niin aikataulun, terveysturvallisen järjestämisen kuin ohjeistuksenkin osalta. Kaupungintalolla valmistelut alkoivat jo viime syyskuussa, tavanomaista aikaisemmin.

Äänestäjä näkee äänestyspaikalle tullessaan ohjausta ja viitoitusta, virkailijat äänestyslippuineen, äänestyskopit sekä valmiit äänet vastaanottavat virkailijat. Suvun äänestyksen varmistamiseksi onkin tehty pitkään tarkkaa taustatyötä.

Vaalivirkailijoiden rekrytointi alkoi jo joulukuussa. Tänä vuonna on yritetty varautua vaalihenkilökunnan karanteeneihin, sairauspoissaoloihin ja siten B-, C- ja D-suunnitelmiin. Kaikkiin skenaarioihin on hyvin vaikea varautua pienessä organisaa-

tiossa. Ilmoittautuuko kotiaänestykseen 30 vai 300 äänestäjää?

Vaalit työllistävät laajasti kaupungin eri yksiköitä. Kaupunginkanslia vastaa vaalien yleisistä järjestelyistä. Tilakeskus pystyttää ennakköäänestystilan, ulkomainontatelineet ja lattiasuojaukset sekä avustaa terveysturvallisten ratkaisujen kanssa (pleksisuojat, ilmanvaihto, jonotusaidat jne.). Kuntatekniikka pystyttää liikennemerkkejä. Tietohallinto toimittaa vaalivirkailijoiden käyttöön tietokoneet ja päivystää vaalien aikana mahdollisten kriittisten ongelmien sattuessa. Ruokapalvelut mahdollistaa vaalivirkailijoiden ruokailun ja puhdistuspalvelut huolehtii tilojen ylimääräisistä siivouksista. Vaalipäivän järjestelyt hoidetaan yhteistyössä Mäntymäen koulun kanssa. Tänä vuonna käydään terveystur-

vallisuus läpi terveystoimen kanssa vielä erikseen. Kiitos kaupungin viestintätiimin olemme kaikki ajan tasalla vaaliasioista ja tietenkin vaalituloksesta.

Kaiken takana on kuitenkin keskusvaalilautakunnan sihteeri, joka orkestroii vaaleja kaupungin puolelta. Pitkät listat tehtävistä, henkilöistä, ehdokkaista, aikatauluista ja yhteistyökumppaneista pitää sihteerin, eli kaupunginlakimiehen, kiittävän työllistetyä aina vaalituloksen vahvistamiseen asti.

Kun keskusvaalilautakunta on vahvistanut vaalituloksen ja tuloksesta on tiedotettu eri tiedotuskanavissa ja erikseen mm. kaupunginvaltuustoa, muut ottavat kopin seuraavista vaiheista. Poliittisten puolueiden päästyä neuvottelutulokseen toimielinpaikoista ja valinnat on tehty uudessa valtuus-

tossa ja kaupunginhallituksessa, alkavat luottamushenkilöiden perehdytykset tehtäviin. Kunnallisen luottamushenkilön tulee tuntea kunnan organisaatio ja yhteiskunnallinen toimintakenttä, ainakin pääpiirteet kunnan taloudesta, hallinnosta ja päätöksenteosta, toimialojen tehtävistä ja toimivallasta sekä oman valiokunnan erityiskysymyksistä. Hän osallistuu kaupungin strategian, arvojen ja vision laativimiseen, johon tarvitaan näkemystä ja tulevaisuuteen katsomista. Ennen kaikkea kunnalliselta luottamushenkilöltä vaaditaan yhteistyökykyä ja kompromissihalua, sillä päätökset kaupungin asioista tehdään yhdessä, kaupungin toimielimissä.

Toivotan kaikille ehdokkaille onnea kuntavaaleihin!

Valmaskineriet jobbar i bakgrunden

SE **DET** har varit mycket ståhej kring årets corona-kommunalval både vad gäller tidtabellen, hälsoriskfria arrangemang som anvisningar. På stadshuset började förberedelserna tidigare än vanligt, redan i september.

När väljarna anländer till röstningslokalen möts de av vägvisare och anvisningar, funktionärerna med röstningssedlarna samt funktionärerna som tar emot röstningssedlarna efteråt. Detaljerat bakgrundsarbete har pågått redan länge för att säkerställa att det ska vara smidigt att rösta.

Rekryteringen av valfunktionärerna började redan i december. I år har man försökt vara beredd på att valfunktionärerna kan hamna i karantän, bli sjuka och därför finns plan B, C och D. Det är svårt för en liten organisation att vara beredd

på alla scenarier. Anmäler sig 30 eller 300 för röstning hemma?

Valet sysselsätter stadens olika enheter på bred front. Stadskansliet ansvarar för de allmänna arrangemangen kring valet. Lokalcentralen sätter upp utrymmen för förhandsröstning och ställningar för utomhusreklam, skyddar golven och bistår med lösningar för att minimera hälsoriskerna (plexiglas, ventilation, köavgränsningar mm.). Kommuntekniken sätter upp trafikskyltar. Dataadministrationen ser till att funktionärerna har datorer och har jour under valet ifall det uppstår akuta problem. Kostservicen ser till att funktionärerna får mat och rengöringsservicen står för extra städning. Valdagens arrangemang ordnas i samråd med Mäntymäen koulu. I år ska hälsoriskerna gås igenom skilt med hälsoväsandet. Tack vare stadens informationsteam är vi alla uppdaterade vad

gäller valfrågor och naturligtvis valresultatet.

Bakom det hela finns naturligtvis centralvalnämndens sekreterare, som dirigerar valarrangemangen från stadens sida. Sekreteraren upprätthåller de långa listorna med uppgifter, personer, kandidater, tidtabeller och samarbetspartner. Sekreteraren, det vill säga stadsjuristen, har fullt upp med det här jobbet ända tills valresultatet bekräftar.

När centralvalnämnden bekräftat valresultatet och resultatet tillkännagivits via olika informationskanaler och skilt bl.a. till stadsfullmäktige tar andra över i det följande skedet. Efter att de politiska partierna förhandlat färdigt om platserna i förvaltningsorganen och valen gjorts i nya fullmäktige och stadsstyrelsen börjar introduktionen av de nya förtroendevalda till sina uppgifter. En kommunal förtroendevald bör känna till kommunens organisation och det samkom-

munala verksamhetsfältet, åtminstone huvuddragen i kommunens ekonomi, förvaltning och beslutsfattande, sektorernas uppdrag och befogenheter samt det egna utskottets specialfrågor. Hen är med om att göra upp stadens strategi, värdegrund och vision för vilket det behövs vision och framtidssyn. Framför allt krävs det samarbetsförmåga och kompromissvilja av en kommunal förtroendevald eftersom besluten om stadens frågor fattas tillsammans i stadens förvaltningsorgan.

Jag önskar alla kandidater lycka till i kommunalvalet!



CAMILLA SÖDERSTRÖM,
HALLINTOJOHTAJA
FÖRVALTNINGSDIRECTÖR
ÖVERSÄTTNING:
PATRICIA HEIKKILÄ

Herkkuja
Ruokatorilta

Delikatesser
Från Mattorget



590
KG

Grillbroileri,
maustettu/
Grillad broiler,
kryddad
Suomi/Finland



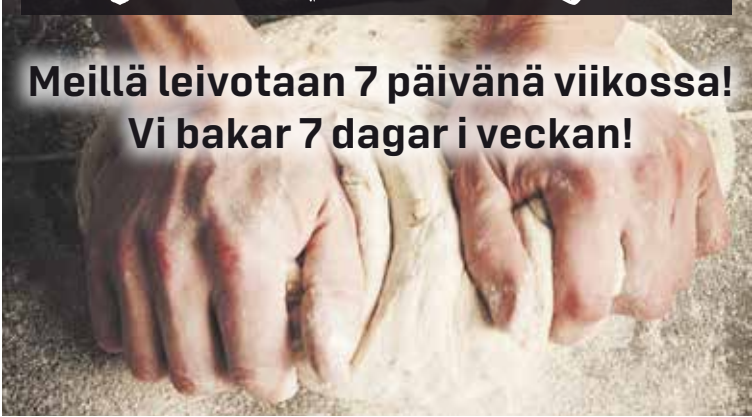
790
KG

Silakkafilee/
Strömmingsfilé
Suomi/Finland

Hinnat voimassa 15.-17.4. tai niin kauan kuin tuotteita riittää/
Priserna gäller 15.-17.4 eller så länge produkterna räcker till.

Fazer Leipurit Fazer Bagare

**Meillä leivotaan 7 päivänä viikossa!
Vi bakar 7 dagar i veckan!**





1290
KG

Voimassa/Gäller 15.-18.4.
Tamminen
**Naudan sisäpaistipala, luomu/
Ekologisk innerstek av nöt**
n./ca 1 kg
Suomi/Finland

S-MARKET



Grani



S-market Grani, Kauniaistentie/Grankullavägen 7.
Puh./Tfn 010 762 6730 (0,0828 €/puhelu/samtal + 0,1199 €/min)
Ma-pe/mån-fre. 7-22, la/lör. 7-22, su/sön. 9-21
Ruokatori/Mattorg: ma-to/mån.-tors. 9-18:30, pe/fre. 9-19, la/lör. 9-18:30

**Vardagsmotion är viktigt i alla åldrar!
Vi behöver trygga gång- och cykelvägar.**

**Arkiliikunta on tärkeä kaikenikäisille!
Tarvitsemme turvallisia kävely- ja pyöräilyteitä.**



SFPORKP
kommunalval

Kaunis Grani

Oletko ehdokkaana kuntavaaleissa 2021?

Tässä Kaunis Granin uusi aikataulu, 3 VAALINUMEROA:
nro 6 ilmestyy 6.5.
nro 7 ilmestyy 27.5. (deadline vaali-ilmoitusten osalta 17.5.)
nro 8 ilmestyy 10.6.

Är du kandidat i kommunalvalet 2021?

Här Kaunis Granis nya tidtabell: 3 VALNUMMER:
nr. 6 utkommer den 6.5.
nr. 7 utkommer den 27.5.
(deadline för valannonsernas del den 17.5)
nr. 8 utkommer den 10.6.

Ota yhteyttä/Ta kontakt: kaunisgrani@kauniainen.fi

Poikkeuksellisen aikana tarvitaan
**poikkeuksellisen
hyvää palvelua.**



Digitaalinen kotikäynti
- saat hinta-arvion asunnostasi
ilman fyysistä tapaamista.

Videosittelyt
antavat
asunnoista
selkeän kuvan.

Asiakirjat
liikkuvat
sähköisesti.

**Yksityis-
esittelyssä** tutustut
kiinnostavimpiin
kohteisiin.

KAUPPA
Kaupat
teet täysin
digitaalisesti.

Uuden Digitaalisen kotikäyntimme avulla voit nyt saada
asunnostasi hinta-arvion ja markkinointisuunnitelman ja tehdä
myyntitoimeksiannonkin jopa täysin ilman fyysistä tapaamista.
Helppoa, sujuvaa ja kuin tehty näihin poikkeuksellisiin aikoihin.
Oletpa myymässä tai ostamassa, kiitos sähköisten palveluidemme,
Kiinteistömaailman kanssa teet asuntokauppasi sujuvasti myös nyt.

Ota yhteyttä. Kauniaisten markkinajohtaja
valmiina tarjoamaan palveluita, joilla oikeasti tehdään kauppaa.

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen
Pecasa Oy LKV | (09) 2311 0300, kauniainen@kiinteistomaailma.fi
Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen
www.kiinteistomaailma.fi/espoo-kauniainen-kauppakeskus-grani



agenda

TAPAHTUU KAUNIAISSA ■ DET HÄNDER I GRANKULLA

PILGRIMSVANDRING söndag 18.4 till Kasaberget med omnejd. Sex vandrare ryms med utöver ledarna. Förfrågningar och obligatorisk förhandsanmälan till daniel.nyberg@evl.fi. Rätt till ändringar förbehålles.

SOMMARKLUBB för 3–7-åringar 7–11.6 och 14–18.6 kl. 9–13. Anmälningar till daniela.hilden@evl.fi eller tfn 050 443 0045. De 10 först anmälda ryms med. Mera info: grankullaforsamling.fi. Arr. Grankulla sv. frs.
ANMÄLNING TILL HÖSTENS DAGKLUBB för 2,5–6 -åringar pågår. Anmälningen görs elektroniskt på www.grankullaforsamling.fi Mera info: familjearbetare Daniela Hildén tel. 050 443 0045. Arr. Grankulla sv. frs.

KAUNIAISTEN SUOM. SEURAKUNNAN KORONA-AJAN INFO
Ajantasaiset korona-ajan tilanne- ja tapahtumatiedot kotisivuilla www.kauniaistenseurakunta.fi

BETLEHEMSKYRKAN: Gudstjänst söndagar kl. 11 strömmas via facebook. 18.4 Monica Lundgren talar. 25.4 Marjan talar. 2.5 Monica Lundgren talar. Övrig information på hemsidan www.grankulla.metodistkyrkan.fi. Arr. Grankulla svenska metodistförsamling.

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

Julye Blom julkaisee singlen

FI GRANILAINEN Julia Sjöblom, artistinimeltään Julye Blom, julkaisee uuden singlen You Got Me For Good huhtikuussa.

Kyseessä on soulahtavan artistin toinen julkaisu, joka hekumoi Motown-henkeä.

– Minulle artistina kaikkien tärkeintä on yhteys: En tee tätä itseäni varten vaan antaakseni kanssakulkijoille tilan, jossa kohdata tunteet ja olla siinä ainoassa ajassa mikä meillä todellisuudessa on; hetkessä, artisti kertoo KG:lle.

You Got Me For Good on artistin toinen singlejulkaisu ja se julkaistaan 23.4. Single antaa esimakua tulevas-ta albumista yhdessä viime vuoden lopulla julkaistun Summer Breeze -debyyttisinglen kanssa.

Julye Blom ger ut single

SE GRANKULLABON Julia Sjöblom, som går under artistnamnet Julye Blom, är i april aktuell med den nya singlen You Got Me For Good.

Det här är hennes andra singel och den har mycket av Motown-sound i sig.

– För mig som artist är kontakten det viktigaste. Jag gör inte detta för min egen skull utan för att ge mina följeslagare ett rum där de kan möta sina sina känslor och befinna sig i den enda tidsrymd vi i verkligheten har; ögonblicket, säger artisten till KG.

You Got Me For Good är artistens andra single och den släpps den 23.4. Singlen ger tillsammans med de-butsingeln Summer Breeze, som utkom i fjol, en för-smak av hur det kommande albumet blir.

YKSITYINEN/PRIVAT



Julye Blom.



elämäнкаari ■ livsbågen

Grankulla svenska församling

Vigda

Jonna Ramm-Schmidt och Marcus Sundholm

uutiset ■ nyheter



KAUNIAISTEN KAUPUNKI/GRANKULLA STAD

Sainspellon päiväkotikoti on Opetus- ja kulttuuriministeriön päätöksellä valittu mukaan kaksivuotisen esiopetuksen kokeiluun. Kokeilu alkaa syksyllä 2021 ja kestää toukokuun 2024 loppuun asti. Lisätietoja www.kauniainen.fi > ajankohtaista.

Sainspellon päiväkotikoti i Grankulla har med Undervisnings- och kulturministeriets beslut valts med i försöket för tvåårig förskoleundervisning. Försöket börjar hösten 2021 och fortsätter fram till slutet av maj 2024. Läs närmare på www.grankulla.fi > aktuellt.

Osallistuvassa budjetoinnissa käynnistyy finaaliäänestys

Kaupunki sai ensimmäisellä kierroksella 36 hyvää ehdotusta, jotka on nyt käsitelty kaupungin johtoryhmässä. Ehdotusten joukosta valittiin 6 vaihtoehtoa, joista nyt järjestetään äänestys. Ehdotukset ovat: 1. Kauniaisten keskustorin elävöittäminen (tapahtumia, musiikkia, torimyyjiä, jne) , 2. Sup-lautoja Gallträskille, 3. Lisää levähdyspenkkejä kävelyreiteille, 4. Kole ry:n avustaminen, 5. Koodausleiri nuorille kesällä, 6. Ulkokuntosali Thurmanin puistoon.

Äänestysaikaa on 30.4 asti, anna äänesi os. www.kauniainen.fi/osallistuvabudjetointi

Koronarokottaminen etenee suunnitelmallisesti

Kauniaisissa ja pääkaupunkiseudulla koronaviruspandemia on tiukkojen rajoitustoimien ansiosta jonkin verran helpottumassa, vaikka edelleen ollaan leviämisvaiheessa. Viimeisen viikon aikana Kauniaisissa on todettu vain muutama tartunta. Yhteensä hieman yli 200 henkilöä on sairastanut koronan vuoden aikana.

Tartuntoja on kuitenkin viime viikkoina todettu enemmän nuoremmissa ikäluokissa ja tavallisin jatkotartunnan aiheuttaja on kotona perheen sisäinen altistuminen.

Koronarokottaminen etenee Kauniaisissa THL:n suunnitelman mukaisesti: jo yli 20 % rokotettavista on saanut 1. rokotteen ja yli 70-vuotiaista on rokotettu 85 %.

Ajankohtaista tilannetietoa rokotuksista ja rokotettavista ikäryhmistä löytyvät kaupungin kotisivulta os. www.kauniainen.fi/koronarokotus

Mikael Flemmich uusi sivistystoimenjohtaja

Kauniaisten kaupunginvaltuusto on valinnut fil. maist. ja hum. kand. Mikael Flemmichin uudeksi sivistystoimenjohtajaksi. Valinta tehtiin maanantaina (12.4.) ja päätös oli yksimielinen.

Flemmich toimii nyt Kirkkonummen kunnan vt. sivistystoimenjohtajana.

Kokouksessa maanantaina myönnettiin myös ero valtuutettu Finn Bergille (RKP). Hän on 11.3. anonut eroa luottamus-tehtävistään terveydellisistä syistä johtuen. RKP:n ensimmäinen varavaltuutettu on Veronica Fellman ja hänet valittiin valtuuston jäseneksi.

Berg on ollut yhdyskuntavaliokunnan puheenjohtaja. Uudeksi jäseneksi valiokuntaan valittiin Christoffer Lindqvist (RKP) ja puheenjohtajaksi valiokunnan jäsen Camilla Sederholm (RKP).

Kaupunki sai tukea ilmasto- ja kestävä kehityksen työhön

Ympäristöministeriön myöntämän tuen avulla kehitetään valtuuston viime kesäkuussa hyväksymän resurssiviisauden tiekartan toteutumista kohti vuotta 2035 ja seurataan sitä osana kaupungin muuta johtamiskokonaisuutta ja viestintää. Lisäksi tarkoituksena on kehittää projektille edistymistä kuvaavat mittarit. Seuranta varten rakennetaan ilmastovahti-järjestelmä. Hankkeessa tuotetaan myös oma arvioni-työkalu, jonka avulla palveluiden suunnittelussa ja päätöksenteon tilanteissa voidaan nykyistä paremmin arvioida näiden vaikutukset tiekartan hiilineutraalisuus- ja kestävä kehityksen tavoitteisiin. Tukea saadaan enintään 70 000 e, toteutuneiden kustannusten perusteelle.

Finalomröstning inom medborgarbudgeteringen

Staden fick in 36 fina förslag som nu har behandlats i stadens ledningsgrupp. Bland förslagen har nu 6 alternativ valts för finalomröstningen. Förslagen är: 1. Liva upp torget i Grankulla (evenemang, musik, torgförsäljare mm.), 2. SUP-bräddor till Gallträsk, 3. Fler bänkar längs med promenadstråken, 4. Bidrag till Kole ry., 5. Kodningsläger för ungdomar på sommaren, 6. Utegyg i Thurmansparken.

Det går att rösta fram till den 30.4, ge din röst på www.grankulla.fi/medborgarbudget

Coronavaccineringen framskrider planenligt

I Grankulla, liksom i hela regionen, har coronaepidemin tack vare begränsningsåtgärder minskat något. Ännu är vi dock i spridningsfasen. Under den senaste veckan har endast några få fall konstaterats. Sammanlagt har lite över 200 personer haft coronavirusmitta under ett års tid.

Smittor har konstaterats speciellt i yngre åldersgrupper under de senaste veckorna. Den vanligaste orsaken att få smitta hittas inom familjen.

Vaccineringarna i Grankulla framskrider enligt THL:s plan. Redan över 20 % av de som vaccineras har fått den första dosen, och 85 % av över 70-åringar är nu vaccinerade.

Aktuell information om vaccineringarna och vilka grupper som är i tur finns på stadens webbplats på www.grankulla.fi/coronavaccinering

Mikael Flemmich ny bildningsdirektör

Stadsfullmäktige i Grankulla har valt fil.mag. och hum.kand. Mikael Flemmich till ny bildningsdirektör. Valet gjordes på måndagen (12.4) och det var enhälligt.

Flemmich verkar nu som t.f. bildningsdirektör i Kyrklätt.

Vid mötet beviljades även fullmäktigemedlemmen Finn Berg (SFP) befrielse från sitt uppdrag. Han har den 11.3 ansökt om befrielse av hälsoskäl. Veronica Fellman är SFP:s första ersättare och hon valdes till ny medlem av fullmäktige.

Berg har varit ordförande för det samhällstekniska utskottet. Till ny medlem i utskottet valdes Christoffer Lindqvist (SFP) och till utskottets ordförande medlemmen Camilla Sederholm (SFP).

Staden fick stöd för klimat- och hållbart utvecklingsarbete

Med understödet Miljöministeriet beviljar kommer staden att utveckla den resursvisa vägkartan för år 2035 som fullmäktige godkände senaste juni som en del av stadens ledarskap och kommunikation. Därtill är det meningen att utarbeta indikatorer för projektet. För uppföljningen byggs en klimatvaktjänst Projektet ska också få ett utvärderingsredskap, med vilket planering och beslutsfattande bättre än nu hjälper att nå målen som ställs upp gällande kolneutralitet och hållbar utveckling. Stödet, som baserar sig på förverkligade kostnader, är högst 70 000 euro.

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi
Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på www.grankulla.fi

kirjasto vinkkaa ■ bibban tipsar

FI Kirjaston e-lehtikokoelma laajenee. OverDrive on palvelu, josta löytyy ulkomaisia e-kirjoja ja äänikirjoja. Nyt voit myös lukea lehtiä mielin määrin OverDriven Libby-sovelluksessa. The Economist Continental Europe Edition, Vanity Fair UK, Stern, Paris Match ja sadat muut uudet lehdet, joita et löydä muista lehtipalveluistamme, odottavat sinua!



SE Bibbans samling med e-tidningar blir större. OverDrive är en tjänst där du hittar utländska e-böcker och e-ljudböcker. Nu kan du också läsa massor med tidningar i OverDrives app Libby. The Economist Continental Europe Edition, Vanity Fair UK, Stern, Paris Match och hundratals andra nya tidningar, som inte finns i våra andra tidningstjänster, väntar på dig!

suosittelemme ■ vi rekommenderar

Kulttuurikävelyt Kauniaisissa keväällä 2021

FI KULTTUURITOIMISTO järjestää keväällä kolme eri kulttuurikävelyä. Kävelyt ovat kaikille maksuttomia. Ilmoittautuminen kaupungin nettisivulle https://www.kauniainen.fi/kulttuuri_ja_vapaa-aika/kulttuuripalvelut 30.4. alk. Lisätietoja oppaalta Catharina Brandt-Vahtola (cbvahtola@gmail.com).

1. Tutustutaan Kauniaisten historiaan hautausmaakävelyn avulla. Tapaaminen hautausmaan pääportilla. Maasto on helppoa, kävely kestää n. tunnin. Keskiviikko 5.5. klo 16.00 suomeksi ja klo 17.30 ruotsiksi. Tiistai 11.5. klo 13.00 ruotsiksi ja klo 14.30 suomeksi.

2. Jondalin kulttuurialue. Vanha maatalousalue, jossa vanha ja uusi kulttuuri kohtaavat. Tapaaminen Peikin ratsastus-

koulun P-paikalla, Kauppalanportti. Maasto on helppoa, vähän mäkiä, ja kävely kestää n. tunnin.

Maanantai 17.5. klo 14.00 suomeksi ja klo 15.30 ruotsiksi. Tiistai 25.5. klo 14.00 ruotsiksi ja klo 15.30 suomeksi.

3. Luontoa ja kulttuurikohteita Kauniaisten luoteisosassa. Kävelyllä tutustutaan mm. Träskmosseniin, Gallträskiin, Yrjö Kukkapuron ateljeeseen ja Työväen akatemiaan. Tapaaminen Terveysaseman pysäköintialueella Saharan vieressä. Maasto on mäkiä mutta melko helppoa, kävely kestää n. 1,5 tuntia. Maanantai 31.5. klo 16.00 suomeksi ja klo 18.00 ruotsiksi. Tiistai 1.6. klo 13.00 ruotsiksi. Keskiviikko 2.6. klo 15.00 suomeksi.



Kulttuuritoimisto järjestää keväällä kolme eri kulttuurikävelyä. Oppaana toimii Catharina Brandt-Vahtola. Grankulla stads Kulturtjänster ordnar tre olika kulturpromenader under våren. Som guide fungerar Catharina Brandt-Vahtola.

Kulturpromenader i Grankulla våren 2021

SE GRANKULLA stads Kulturtjänster ordnar tre olika kulturpromenader under våren 2021. Promenaderna är gratis för alla deltagare. Anmälan via stadens hemsida https://www.kauniainen.fi/kulttuuri_ja_vapaa-aika/kulttuuripalvelut fr.o.m. 30.4. Mera information fås av guiden Catharina Brandt-Vahtola (cbvahtola@gmail.com).

1. Grankullas historia via en vandring på begravningsplatsen. Träff vid begravningsplatsens huvudport. Terrängen är lätt och vandringen räcker ca 1 timme. Onsdag 5.5 kl. 16.00 finskspråkig och kl. 17.30 svenskspråkig. Tisdag 11.5 kl. 13.00 svenskspråkig och kl. 14.30 finskspråkig.

2. Kulturmiljön kring Jondal. Gammal jordbruksmiljö

där gammal och ny kultur möts. Träff vid P-platsen invid Peiks ridskola, Köpingsporten. Terrängen är lätt men litet backig och vandringen räcker ca 1 timme. Måndag 17.5 kl. 14.00 finskspråkig och kl. 15.30 svenskspråkig. Tisdag 25.5 kl. 14.00 svenskspråkig och kl. 15.30 finskspråkig.

3. Naturen och kulturen i Grankulla via en vandring i staden nordvästra delar. Vandringen för oss till Träskmossen, Gallträsk, Yrjö Kukkapuros ateljé, Arbetarakademin mm. Träff nedanom hälsocentralen vid Saharas P-plats. Terrängen är relativt lätt och vandringen räcker ca 1,5 timme. Måndag 31.5 kl. 16.00 finskspråkig och kl. 18.00 svenskspråkig. Tisdag 1.6 kl. 13.00 svenskspråkig. Onsdag 2.6 kl. 15.00 finskspråkig.

<https://response.questback.com/kauniaistenkaupunki/z0dws1ajjs>

luontonurkka ■ henriks hörna

FI SINIVUOKKO enteilee kevään tuloa.

f Monet Henrik Bremers hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla *Fåglarna kring Gallträsk*.

SE BLÅSIPPAN varslar om vårens ankomst.

f Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan *Fåglarna kring Gallträsk*.



Monilajileiri uutuu Granissa

FI KAUNIAISSA seurat yhdistävät voimansa ja tuovat kesän leiritarjontaan aivan uudenlaisen “Granin monilajileirin”. Leirillä pääsee oppimaan uutta ja kokeilemaan monipuolisesti erilaisia lajeja; tennistä, jalkapalloa, sekä freegymiä laadukkaassa ohjauksessa.

Kesäkuussa 21.–23.6. (3 pv) ja elokuussa 2.–6.8. (5 pv) järjestettävät leirit tarjoavat järjestäjien mukaan 6–12-vuotiaille lapsille liikunnallisesti monipuoliset päivät, uusia kavereita ja uuden oppimisen iloa.

Ennakkotaitoja lajeista ei tarvita, vaan kaikki lapset lajistaan katsomatta ovat tervetulleita leirille. GGF (Grankulla Gymnastikförening) Granin monilajileirin alustavan idean keksijänä lähti rohkeasti kehittämään uudenlaista konseptia lähialueen aktiivisten seurojen kanssa.

– Halusimme luoda helposti lähestyttävän ja monipuolisen lajitarjonnan kesäleirille. Freegym on uusi voimistelulaji, joka sopii kaikille liikunnasta innostuneille tytöille ja pojille lajin vauhdikkuuden ja monipuolisuuden vuoksi. Freegymissä yhdistyvät voltit, voimaharjoittelu, voimistelu ja parkour. Granin monilajileiriin sisältyy Freegymin lisäksi joukkuelajina jalkapallo, ja mailapelinä tennis. Leirin lajitarjonta on liikunnallisesti monipuolinen ja houkutteleva, kertoo **Annukka Almenoksa**, GGF:n valmennuspäällikkö.

GrIFK Fotboll haluaa olla omalta osaltaan kehittämässä toimijoiden välistä yhteistyötä.

– Yhdistämällä kolmen eri lajin ja seuran voimat saamme laadukkaan sisällön Granin monilajileirille. Kauniaisissa on otollinen alusta tiiviimmälle ja antoisammalle seurojen väliselle yhteistyölle. Kauniaisten kaupunki ja yritykset ovat tervetulleita mukaan uudenlaisten konseptien, sekä liikunnan ja hyvinvoinnin kehittämiseen alueellamme, täydentää **Johanna Tiinus** GrIFK Fotboll:ista. Leirin kolmantena lajina on tennis.

– Jokaisessa mukaan lähtevässä seurassa on ammatti-valmentajia ja vahva tahtotila kehittää seuran omaa toimintaa, yhteistyötä muiden seurojen kanssa ja lisätä laadukasta tarjontaa lapsille. Granin monilajileiri on loistava mahdollisuus lapsille päästä kokeilemaan kolmea eri lajia ammattitaitoisten valmentajien ja ohjaajien johdolla. Kolmen päälajin lisäksi leirillä liikutaan, leikitään ja pelataan yhdessä. Granin monilajileirin avulla pystymme myös työllistämään lisää nuoria leiriohjaajina, jatkaa Grani Tenniksen **Susanne Manser**.

Multisportläger en nyhet i Grani

SE IDROTTSFÖRENINGARNA i Grankulla förenar sina krafter och erbjuder nu ett alldeles nytt sommarläger, ett multisportläger. På lägret har barnen möjlighet att lära sig något nytt och prova på både tennis, fotboll och freegym under ledning av erfarna ledare.

Lägren ordnas i juni och i augusti, 21–23.6 och 2–6.8. Lägren erbjuder barn i åldern 6–12 år mångsidiga dagar med mycket idrott, nya kompisar och glädjen att lära sig något nytt. Inga förkunskaper krävs, alla är välkomna på lägret.

GGF (Grankulla Gymnastikförening) var initiativtagare och ville utveckla ett alldeles nytt koncept tillsammans med de andra föreningarna i området.

– Vi ville utveckla ett mångsidigt sommarläger, ett läger som det är lätt och roligt att delta i. Freegym är något nytt, både fartfyllt och mångsidigt. I freegym kombineras volter, styrketräning, gymnastik och parkour. Freegym passar väldigt bra för alla som är intresserade av idrott. När vi lägger till fotboll som är en lagsport och tennis som racketsport är vårt utbud väldigt mångsidigt och lockande, berättar **Annukka Almenoksa**, chefstränare i GGF.

GrIFK Fotboll vill också för sin del vara med och utveckla samarbetet mellan de olika idrottsgrenarna i Grankulla.

– Genom att förena krafterna från tre olika grenar får vi läger med mångsidigt innehåll. I Grankulla har vi bra möjligheter för ett nära samarbete mellan de olika idrottsföreningarna. Både Grankulla stad och företag är välkomna med att utveckla detta koncept för idrott och välmående i vårt område, säger **Johanna Tiinus** från GrIFK Fotboll. Den tredje idrottsgrenen på lägren är tennis.

– Varje gren har professionella tränare som har stor kunskap om sin gren och en stor vilja att utveckla både den egna verksamheten, samarbetet mellan föreningar och utbudet av all idrott för barn. Dessa sommarläger är en väldigt bra möjlighet för barn att få prova på tre olika grenar under ledning av professionella och erfarna tränare och ledare. Förutom de tre huvudgrenarna kommer barnen också att få röra på sig, leka och spela andra spel under lägret. Genom dessa läger har vi också möjlighet att erbjuda arbete åt fler sommarledare, säger **Susanne Mansner** från Grani Tennis.

Pysäköintivirheet ovat huomattavasti vähentyneet

Espoo on vastannut Kauniaisten pysäköinninvalvonnasta vuoden alusta. Tammikuussa väärin pysäköityihin ajoneuvoihin jaettiin vielä huomautuksia ja helmikuussa siirryttiin tositoimiin. Kokemusta on nyt kertynyt kolmen kuukauden ajalta ja tulokset ovat valvontaviranomaisten mukaan lupaavia.

Ajoneuvojen väärin pysäköinti on selvästi vähentynyt. Helmikuu teki roiman harppauksen alaspäin niin virhemaksujen kuin huomautusten suhteen, kertoo Espoon kaupungin kaupunkitekniikan keskuksen valvontapäällikkö **Pekka Kuusinen**.

– Aiemmin oli muutamia katuja ja paikkoja, joissa väärin pysäköinti oli suuri ongelma. Erityisiä ongelmapaikkoja ei tällä hetkellä ole. Espoon ja Kauniaisten yhteistyö pysäköinninvalvonnassa on muutenkin lähtenyt kaikin puolin hyvin käyntiin, kertoo Kauniaisten kaupungin kuntatekniikan liikennesuunnittelusta vastaava projekti-insinööri sijainen

Timo Pakarinen.

Espoon kaupunki on jaettu kolmeen pysäköinninvalvontapiiriin – Kauniainen kuuluu näistä yhteen. Pysäköinnintarkastajia on 14 ja he liikkuvat pääsääntöisesti työpareittain autoilla, kävellen ja nykyisin myös polkupyörillä. Valvottavat piirit vaihtuvat, joten kuka tahansa tai ketkä tahansa Espoon kaupungin pysäköinnintarkastajista voivat valvoa pysäköintiä Kauniaisissa.

Tämän jutun kirjoittamishetkellä Kauniainen kuului pysäköinnintarkastajien **Mian** ja **Roopen** piiriin. He esiintyvät tässä artikkelissa etunimillä.

– Meillä ei ole vakioireittejä – kuten ei muillakaan pysäköinnintarkastajilla – vaan saamme itse päättää kulloisenkin reitin. Ennen kierrosta tarkastamme, onko Kauniaisista tullut pysäköintiin liittyviä ilmoituksia väärin pysäköidyistä ajoneuvoista – palautteita kun voi kuka tahansa antaa joko soittamalla tai netin kautta Espoon kaupunkitekniikan keskuksen. Näemme ne reaaliajassa puhelimen tai tabletin kautta ja pystymme niihin tarvittaessa reagoimaan hyvinkin nopeasti tai pienellä viiveellä työajan puitteissa. Valvontakierroksilla saamamme palaute on Kauniaisissa ollut pääsääntöisesti positiivista ja olemme saaneet jopa kiitosta. Työssämme muutenkin törmäämme enää harvoin räyhääviin henkilöihin – tosin mitä erilaisempia selityksiä saamme kyllä kuulla, Mia ja Roope kertovat.

Pysäköinnintarkastajien toimenkuvaan kuuluu myös ohjata ja opastaa pysäköintiasioissa sekä jakaa muistutuksia lievemistä rikkomuksista. Väärin pysäköinnissä virhemaksun suuruus on 60 € ja joutokäyntirikkeessä 35 €.

TARJA QVICKSTRÖM

Digitaalisuus on nykyajan ”lappuliisan” työn ydin. Pysäköinninvalvontaan räätälöityyn mobiililaitteeseen kirjataan ja tallennetaan virhemaksu sekä otetaan tarvittavat valokuvat. Pysäköintivirhemaksu tulostetaan erillisellä tulostimella ja kiinnitetään ajoneuvoon näkyvälle paikalle, Roope kertoo esitellessään laitteen toimintaa.

Dagens ”lapplisa” jobbar digitalt. I mobil-apparaten som skräddarsyttis för p-övervakaren dokumenteras felavgifterna och foton tas. Själva felavgiftslappen trycks ut med en printer och sätts fast på fordonet på ett synligt ställe, säger Roope.

	tammikuu huomautukset (virhemaksuja ei vielä jaettu) januari anmärkningar (felavgifter delades ännu inte ut)	helmikuu virhemaksut ja huomautukset februari felavgifter och anmärkningar	maaliskuu virhemaksut ja huomautukset mars felavgifter och anmärkningar
Pysäköintikieltoalue-liikennemerkkin noudattamatta jättäminen/ Följer inte förbjudet att parkera på detta område-skylt	58	37	17
Pysäköinnin alkamisajan ilmoittamatta jättäminen/ Anger inte när parkeringen börjat	68	27	18
Pysäköinti kielletty -liikennemerkkin noudattamatta jättäminen/ Följer inte förbjudet att parkera-skylt	42	1	2
Varatun pysäköintipaikan luvaton käyttö/ Otillåte användning av reserverad P-plats	25	7	1
Sallitun pysäköintiajan ylitys (2h)/Överskridning av tillåten P-tid (2h)	20	10	7
Sallitun pysäköintiajan ylitys (60 min.)/Överskridning av tillåten P-tid (60 min.)	15	6	0
Pysäköinti jalkakäytävälle/Parkering på trottoar	18	2	4
Pysäköinti pysäköintialueella muulla kuin liikenteenohjauslaitteilla osoitetulla paikalla/Parkering på P-område på andra än platser anvisade med trafikstyrnings-anordningar	12	2	1
Pysäköinti risteykseen/Parkering i korsning	10	3	1
Pysäköinnin alkamisajan ilmoittaminen virheellisesti/ Anger början av P-tiden fel	7	2	2
Muut syyt (12 eri kohtaa)/Andra orsaker (12 punkter)	24	11	9
Yhteensä/Totalt	299	108	62

Kohti Apotin käyttöönottoa 24.4.2021

FI APOTTI-TOIMINNANOHAUSJÄRJESTELMÄ otetaan käyttöön 24.4.2021 Kauniaisten terveysasemalla, hammashoitolassa ja vanhuspalveluissa. Sosiaalihuollossa järjestelmän käyttöönotto on 6.11.2021.

Vanhojen potilastietojärjestelmien korvaaminen yhdellä järjestelmällä – Apotilla – on merkittävä uudistus. Valmistelutyöt ovat olleet käynnissä jo yli vuoden ajan ja viimeisien kuukausien aikana henkilökunta on päässyt koulutautumaan ja harjoittelemaan järjestelmän käyttöä käytännössä. Uuden järjestelmän ominaisuuksia on testattu, ohjeistuksia laadittu ja tietojen siirtämiseen Apottiin valmistaudutaan. Näin pyrimme varmistamaan kaikin puolin onnistuneen käyttöönoton lauantaina 24.4.2021 aamuyöllä.

Kauniaisissa jopa viidesosa SOTEn henkilökunnasta on nimetty tukihenkilöiksi, jotka ovat saaneet syvästi kollegoitaan järjestelmän käyttöö. Olemme varautuneet siihen, että asiakaspalvelu saattaa kuitenkin alkuvaiheessa ruuhkautua ja siksi käytämme sijaisia tukemassa toimintaamme kevään aikana. Aikaisemmista käyttöönotoista on opittu, että palvelutuotanto palautuu hiljalleen ennalleen 3–4 viikon sisällä.

Asiointi sujuu Maisa-palvelussa sähköisesti – myös toisen henkilön puolesta

Jos Apotti on sosiaali- ja terveydenhuollon henkilökunnalle iso muutos, niin kuntalaiselle merkittävin uudistus on sähköinen Maisa-palvelu. Sen lisäksi, että Apotin sähköisen Maisa-palvelun

Pia Höglund.

kautta voi itse hoitaa omia sosiaali- ja terveysasioitaan missä ja milloin vain, lähiomainen tai omaishoitaja voi hoitaa asiointia toisen puolesta. Tämä edellyttää, että puolesta-asiointiin on annettu lupa Maisa-palvelussa. Edelleenkin voi asioida tuttuun tapaan myös puhelimitse tai paikan päällä. Tutustu Maisaan os. www.maisa.fi

- Maisassa voit:**
- Asioida ajasta ja paikasta riippumatta
 - Viestiä esim. lääkärin tai hoitajan kanssa
 - Täyttää esitetokyselyitä ja itsearvioita sekä asioida läheisesi puolesta (nk. puolesta-asiointi)
 - Tarkastella menneiden ja tulevien vastaanottoaikojen tietoja
 - Tarkastella esim. laboratorio- ja kuvantamistutkimusten tuloksia
 - Ottaa yhteyden sosiaalihuoltoon ja lähettää esim. sosiaalihuollon hakemuksen (syksyllä 2021)
 - Maisasta pääset suoraan ilman eri kirjautumista Omakannan tuttuihin palveluihin

Sosiaali- ja terveydenhuollon henkilökunta on ollut tiiviisti mukana Apotin kehitystyössä vuosien varrella. Kehitystyö ei kuitenkaan täysin pääty Apotin käyttöönottoon, vaan Apotti on nuori järjestelmä, jota kehitetään jatkuvasti. Kauniainen osallistuu jatkossa myös tähän kehitystyöhön aktiivisesti ja teemme Apotista ja Maisasta parhaan mahdollisen kauniaislaisille.

Tulosaluepäälliköiden tunnelmia juuri ennen käyttöönottoa

Pia Höglund, johtava ylläkäri: Sähköinen asiointiväylä Maisa tarjoaa uuden, helpon asiointiväylän tervey-

denhuollon ammattilaisen ja asiakkaan välille. Odotukset Maisan osalta ovat korkealla. Terveyspalveluissa olemme tehneet paljon työtä jonojen purkamiseksi. Tällä hetkellä pystymme vastaamaan kaikkiin yhteydenottopyyntöihin saman päivän aikana ja potilaan hoitovastaava ottaa asian hoitoon heti. Tähän mennessä valtaosa asioinnista on tapahtunut puhelimitse. Maisa tarjoaa tähän luontevan vaihtoehdoisen väylän, joka ei ole asiakkaan osalta rajoittunut arkeen ja toimistoaikaan. Rohkaisen jokaista kunta-laista lataamaan Maisa-sovelluksen ja tutustumaan sähköiseen asiointiin.

Käyttöönoton alkuvaiheessa terveysaseman palveluissa tulee väistämättä esiintymään ajoittaista ruuhkautumista. Pyydämme ymmärrystä ja mahdollisuuksien mukaan välttämään kiireetöntä asiointia juuri käyttöönoton kriittisinä viikkoina huhti-toukokuun vaihteessa (tai 19.4–9.5.2021).

Anna-Maija Liedenpohja, vanhuspalvelupäällikkö: Käyttöönottoon valmistautuminen kiihtyy, mitä lähemmäksi H-hetkeä tullaan. Valmistautumisessa on otettu huomioon mahdolliset ongelmatkin, ja varajärjestelyt on suunniteltu.

Juha Rintanen, vastaava hammaslääkäri: Aluksi uuden järjestelmän käyttö tulee olemaan hitaampaa, mutta käytäntö opettaa ja nopeuttaa toimintaa. Mikään järjestelmä ei ole käyttöönottohetkellä täysin valmis. Se hioutuu käytettäessä, mihin ollaan tässäkin prosessissa varaututtu. Hienoa, että nyt ollaan tässä vaiheessa ja päästään aloittamaan Apotin käyttö!

KAUNIAISTEN KAUPUNKI

Anna-Maija Liedenpohja.



Felparkeringen har minskat betydligt

Esbo har haft ansvaret för parkeringsövervakningen i Grankulla sedan början av året. I januari fick de felparkerade fordonen anmärkningar, men från och med februari har felavgifter delats ut. Resultatet efter tre månaders erfarenhet är enligt övervakningsmyndigheterna lovande.

Felparkeringen av fordon har minskat betydligt. I februari minskade antalet betydligt både vad gäller felavgifter som anmärkningar, säger övervakningschef **Pekka Kuusinen** på Esbo stadsteknikcentral. – Tidigare fanns gator och ställen där felparkering var ett stort problem. Nu finns inga särskilda problemställen. Samarbetet mellan Esbo och Grankulla i parkeringsövervakningen har annars också på alla sätt och vis startat bra, uppger ställföreträdande projektingenjör **Timo Pakarinen** som ansvarar stadens trafikplanering.

Esbo stad är indelad i tre P-övervakningsområden, Grankulla hör till ett av dem. Esbo har 14 parkeringsövervakare och de rör sig i huvudsak parvis i bil, till fots och numera också på cykel. Områdena byts ut så vilka som helst av Esbo stads övervakare kan vara i Grankulla.

När den här texten skrevs var Grankulla i parkeringsövervakarna **Mias** och **Roopes** område. De uppträder endast med förnamn i den här artikeln.

– Vi har inga standardrutiner – det har ingen av övervakarna – utan vi får själva bestämma hur vi går. Före rundan kollar vi om det kommit anmälningar om felparkerade fordon från Grankulla – vem som helst kan ge respons per telefon eller via webben till Esbo stadsteknikcentral. Vi ser dem i realtid i våra telefoner eller plattor och kan vid behov reagera på dem mycket snabbt eller med litet dröjsmål inom ramen för vår arbetstid. Vi har i huvudsak fått positiv respons under våra övervakningsrundor i Grankulla och ibland har vi till och med fått ett tack. Vi stöter annars också väldigt sällan på folk som bråkar – men däremot får vi höra de mest fantasifulla förklaringar, säger Mia och Roope.

Till parkeringsövervakarens jobb hör också att handleda och instruera i parkeringsfrågor samt dela ut erinran för lindriga förseelser. Avgiften för felparkering är 60€ och för tomgångsförseelse 35€.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKILÄ

Inför ibruktagandet av Apotti 24.4.2021

SE KLIENT- OCH PATIENTDATASYSTEMET Apotti tas i bruk 24.4.2021 på Grankulla hälsostation, inom mun- och tandvården och inom äldreomsorgen. Inom socialvården tas det nya systemet i bruk först 6.11.2021.

Det är fråga om en omfattande reform när de tidigare patientdata-systemen ersätts med Apotti.

Förberedelserna har pågått redan i över ett år och under de senaste månaderna har personalen fått utbildning och kunnat öva sig i det systemet i praktiken. Det nya systemets funktioner och egenskaper har testats och planerna har gjorts upp inför överföringen av data till Apotti. Detta för att säkra att allt ska fungera när det nya systemet tas i bruk på småtimmarna på lördagen 24.4.2021.

I Grankulla har hela en femtedel av personalen inom social- och hälsovården utsetts till stödpersoner för ibruktagandet, och de har fått en mer ingående utbildning om programmet. De ger sina kolleger stöd och råd om programmet. Vi är också beredda på att vår kundtjänst tidvis kan bli hårt belastad särskilt under slutet av april, och därför har vi tagit in vikarier för att hjälpa till med arbetet under våren. Tidigare lanseringar har visat att servicen återgår till det normala inom 3–4 veckor.

Maisa ger möjligheter att sköta ärenden på nätet, också för närstående

Övergången till Apotti är en stor förändring främst för social- och hälsovårdens personal. För kommuninvånarna blir den största nyheten den nya tjänsten Maisa. Det är en e-tjänst där man kan sköta sina ärenden med social- och hälsovården oberoende av tid och plats. Anhöriga eller närståendevårdare kan sköta också en närståendes ärenden. Förutsättningen är att den närstående har gett

samttycke i Maisa. Man kan dock också i fortsättningen kontakta vårdtjänsterna per telefon eller genom att besöka hälsostationen.

I Maisa kan du:

- sköta dina ärenden oberoende av tid och plats,
- utbyta meddelanden med t.ex. läkare eller skötare,
- fylla i blanketter med förhandsuppgifter och göra en självbedömning samt sköta en anhörigs ärenden,
- se information om tidigare och kommande besök på mottagningen,
- se resultaten från laboratorieundersökningar och bilddiagnostik,
- kontakta socialvården och t.ex. skicka in ansökan (på hösten 2021), och
- gå till tjänsten Mina Kanta-sidor utan separat inloggning.

Personalen inom social- och hälsovården har under de gångna åren varit nära engagerad i arbetet med att utveckla Apotti. Utvecklingsarbetet upphör inte helt i och med att Apotti tas i bruk, eftersom det är fråga om ett ”ungt” system som behöver utveckling också i fortsättningen. Grankulla kommer att aktivt delta i arbetet så att både Apotti och Maisa kan utvecklas på bästa möjliga sätt för Grankullaborna.

Bekanta dig med Maisa på www.maisa.fi

Resultatområdescheferna inför lanseringen

Pia Höglund, ledande överläkare: Den elektroniska klientportalen Maisa erbjuder en lätt kanal för kommunikationen mellan kunden och experterna. Våra förväntning-

ar på Maisa är höga. Inom hälsotjänsterna har vi jobbat mycket för att minska på köerna. För tillfället kan vi svara på alla kontakttagningar inom samma dag och patientens vårdansvariga åtar sig ärendet genast. Hittills har kontakterna skett per telefon. Maisa erbjuder här en alternativ kanal, som inte för kundens del är begränsad till vardag eller tjänstetid. Jag uppmuntrar var och en att ladda ner Maisa-appen och stifta bekantskap med den e-tjänsten.

I början av ibruktagandet uppstår oundvikligen tidvis köer. Vi hoppas invånarna har förståelse för detta och i mån av möjlighet undviker icke-brådskande frågor i lanseringens kritiska veckor i månadsskiftet april-maj.

Anna-Maija Liedempohja, äldreomsorgschef: Förberedelserna accelererar ju närmare lanseringsdagen kommer. I förberedelserna vi beaktat vilka problemsituationer som kan uppstå och planerat reservrutiner för dem.

Juha Rintanen, ansvarig tandläkare:

Till en början kommer det nya systemet att vara långsammare, men vi lär oss, får rutiner och det gör verksamheten snabbare. Inget system är ju helt klart då det lanseras. Det kommer att finslipas, vilket vi ju förberett oss på i processen. Vad fint att vi nu är i detta skede och får börja använda Apotti!



Juha Rintanen.

GRANKULLA STAD



Marcus "Macke" Granberg jättää Granin pian vähäksi aikaa ja muuttaa perheineen Yhdysvaltoihin. Marcus "Macke" Granberg lämnar snart Grani för en tid och flyttar till USA med familjen.

Aarne Alligaattorin "hoitaja" muuttaa Yhdysvaltoihin

Kauniaislaiset ovat tottuneet näkemään Aarne Alligaattorin auton katukuvassa, mutta myöhäiskesän jälkeen tapaamiset vähenevät. Aarnen luoja Macke Granberg perheineen muuttaa elokuussa Chicagoon ja jää Atlantin toiselle puolelle kahdeksi, kolmeksi vuodeksi.

Meillä ei ole paluulippua, Macke sanoo.

Hänen vaimonsa Martina työskentelee kansainvälisessä lääkeyhtiössä ja on saanut kutsun töihin Chicagoon. Macke sanoo, että hän ehkä olisi ollut aiemmin se, joka olisi rimpuillut muuttoa vastaan. Nyt hän on sitä mieltä, että on mukavaa, että Martina saa toteuttaa itseään. Sitä paitsi on hauskaa, että lapset Naema ja Leo saavat lisää elämyksiä elämäänsä.

– Elämään kuuluu enemmän kuin vain minä, Macke sanoo.

Mutta, mutta olkaa rauhassa. Aarne Alligaattori ei häviä minnekään, vaan jatkaa elämää sekä digitaalisena että oikeassa maailmassa.

– Aarne panostaa enemmän digitaalisuuteen. En vielä tiedä missä muodossa se toteutuu, mutta etsin yhteistyökumppania, jotta voin alkaa toimia suuremmissa ympyröissä. Siis, toivottavasti työskentelen tämän kanssa Yhdysvalloissa. Ja jos en, niin minulla on aina uusia lauluja tulossa, ja voin jatkaa samassa hengessä kuin aiemmin. Nyt on silti tavoitteena, että Aarne Alligaattori kasvaa suuremmaksi, Macke sanoo.

Nykyisin Aarne löytyy ruotsiksi, suomeksi, tanskaksi, norjaksi, saksaksi ja pieneltä osin myös venäjäksi. Ja on myös saanut paljon suosiota Youtubessa, missä Aarne Alligaattoria on katsottu vähintään 130 miljoonaa kertaa vuoden 2017 jälkeen.

Nyt Macke voi ajatella panostavansa myös englanninkieliseen markkina-alueeseen. Hän tekee jo yhteistyötä Universal Music Swedenin ja Universal Music Denmarkin kanssa, ja näiden lisäksi työn alla on uusi yhteistyö, jota hän ei vielä paljasta.

– Uudet laulut tanskaksi ovat myös työn alla. Meillä on tosi paljon faneja Tanskassa. Viimeksi eilen lähetin Kauniaisista Tanskaan pehmoleluja, hän nauraa.

Liiketoiminta eri tuotteiden kanssa on kasvussa, mutta eivät tuota vielä voittoa. Tosin pehmolelut, kirjat, ynnä muut käyvät hyvin kaupaksi live-esityksissä.

Lavaesiintymiset jatkuvat

Aarne Alligaattori ja Viidakkorumpu ovat tosi suosittuja Ruotsissa, ja vuonna 2019 ryhmällä oli enemmän esityksiä Ruotsissa kuin Suomessa, noin 40-50 konserttia.

Aarne Alligaattori esiintyy myös tulevaisuudessa lavalla, vaikka Macke muuttaa ja solisti Tomas Nyberg jää hänkin tauolle. Uudet voimat ottavat vastuun konserteissa, mutta Aarne itse on kuten ennen.

Pandemian aikana on yhä useampi nähnyt Aarnen Youtubessa, mutta esityksiä ei ole.

– Mutta olimme Viking Linella "salaa" talviloman aikana. Ihmisiä oli hyvin vähän, ja siellä oli hyvin turvallista, Macke kertoo.

Nyt on mennyt reilu vuosi pandemian seurassa. Hän on hieman pettynyt, koska kunnat ja muut tilaisuuksien järjestäjät panivat lapun luukulle ja peruivat esiintymiset, kun korona iski.

– Musiikin esittäjät jätettiin oman onnensa nojaan, vaikka he ottavat suuren riskin taiteen takia. Bändi on pärjännyt koska jäsenet saavat elantonsa myös muualta kuin esiintymisistä, kertoo Macke, joka on tehnyt itseään tunnetuksi erilaisissa juontotehtävissä eri yhteyksissä.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKILÄ

Kuva Sansinpellon päiväkodista 1970-luvulla. Marcus ja Martina. Istun vieressä mutta poispäin kääntyneenä, koska pelkäsin tyttöbasilleja, nauraa Macke.

Bilden från Sansåkers daghem på 1970-talet. Marcus och Martina. – Jag sitter bredvid med kroppen bortvänd i rädsla för flickbaciller, skrattar Macke.



Marcus "Macke" Granberg

- Syntynyt Kauniaisissa, mutta kasvanut Espoossa. "Teini-ikäisenä asuin Haukilahdessa ja ennen sitä Tapiolassa. Kävin ensimmäiset kolme vuotta koulua Waterloossa Belgiassa." Muutti takaisin Kauniaisiin vuonna 2009 ja rakensi talon pari vuotta sitten.
- Naimisissa Martinan kanssa. Pariskunta tapasi jo päiväkodissa (kuva). Kaksi lasta, 16-vuotias tytär Naema, joka käy ensimmäistä luokkaa GGS:ssä, sekä 14-vuotias poika Leo, joka on Hagelstamskassa 8-luokalla.
- Suosikkipaikka Granissa: "Meillä on koira, joten kaupungin luonto, Gallträsk, Kasavuori..."
- Vapaa-ajalla: on osallistunut HBL:n liikuntahaasteeseen. "Olen jättänyt voim, ja siitä olen ylpeä. Minulla on edelleen kuntosalikortti ja talvella olen pelannut usein pipolätkää Saharassa", hän kertoo ja kannattaa tekojäättä Graniin.

Arne Alligators "skötare" flyttar till USA

Grankullaborna har vant sig vid att se Arne Alligators bil i gatubilden, men från och med sensommaren blir det litet mindre av det. Arnes skapare Macke Granberg med familj flyttar i augusti till Chicago och familjen kommer att stanna "over there" i 2–3 år.

Vi har ingen returbiljett, säger Macke.

Hans fru Martina som jobbar för ett internationellt läkemedelsföretag har blivit erbjuden ett jobb i Chicago. Själv säger Macke att han kanske har varit den som stretat emot en flytt tidigare, men nu har han gett med sig och tycker att det är trevligt att Martina får förverkliga sig själv och dessutom roligt att de två barnen Naema och Leo får en extra grej i bagaget.

– Livet handlar om mera än bara mig, säger han.

Men, lugn bara lugn. Arne Alligator försvinner ingenstans utan kommer att leva kvar både i den digitala och riktiga världen.

– Arne kommer att satsa mera på digitala grejer. Exakt i hurudan form vet jag ännu inte, men jag söker samarbetspartners för att kunna göra detta i större skala. Så förhoppningsvis kommer jag att jobba med det i USA och om inte så har jag alltid nya låtar på kommande och fortsätter i samma anda som förut, men målet är att Arne Alligator ska bli större, säger Macke.

Idag finns Arne på svenska, finska, danska, norska, tyska och lite också på ryska och har även blivit jättestor på Youtube där Arne Alligator har visats minst 130 miljoner gånger sedan 2017. Nu kan Macke också tänka sig att satsa på en marknad där språket är engelska. Han samarbetar redan med Universal Music Sweden och Universal Music Denmark och nu är dessutom ett nytt samarbete, som han ännu inte avslöjar, under arbete.

– Nya låtar på danska är också på gång. Vi har jättemycket fans i Danmark. Senast igår sände jag iväg gosedjur från Grankulla till Danmark, skrattar han.

Businessen med olika produkter är växande, men inte vinstbringande. Däremot säljer gosedjur, böcker mm. bra vid livespelningar.

Scenuppträdanden fortsätter

Arne Alligator & Djungeltrumman är jättepop i Sverige och år 2019 hade gruppen fler spelningar där än i Finland, cirka 40–50 konserter.

Arne Alligator kommer också framöver att uppträda live, även om Macke flyttar och sångaren Tomas Nyberg även han tar en paus. Nya krafter tar vid under konserterna, men Arne själv är densamma som tidigare.

Under pandemin har allt fler sett Arne på Youtube, men spelningarna är borta.

– Men vi var faktiskt på Viking Line "i smyg" under sportlovet. Det var väldigt lite folk och väldigt tryggt, säger Macke.

Nu har det gått ett drygt år med pandemin och han är litet besviken på att kommuner och andra arrangörer satte lapp på luckan och avbokade konserter när coronan slog till.

– De som utövar musiken lämnades vind för våg även om de tar en jättestor risk för konsten, säger Macke som också gjort sig känd som konferencier i olika sammanhang.

JAN SNELLMAN

Niko Nordströmin kirahvi Ylen Puoli seitsemän -ohjelmassa

FI PERJANTAINA 9.4. Ylen Puoli seitsemän -ohjelmassa näytettiin kun kaupungin oma työntekijä **Niko Nordström** sahasi radan varressa olevan puukirahvin.

Kuvaus toteutettiin jo vuosi sitten, mutta koronan vuoksi editointi siirtyi. Sahaaminen kesti 6 tuntia ja kuvausryhmä kuvasi koko sen ajan.

Kirahviin liittyy tarina, jossa on mukana lehden avustaja **Tarja Qvickström**.

– Olen tällainen puukirahvi-friikki ja toiveeni puukirahvista ikkunani alle kantautui Nikon korviin. Niko toiveeni sitten toteutti parin vuoden odottelun jälkeen ja sattumalta tämä tv-kuvaus osui sitten kirahviin. Niko kertoi kuvausryhmälle tämän taustatarinan ja niin siinä sitten kävi, että houkuttelivat myös minut kuvaukseen, sillä halusivat kirahvin

Niko Nordströms giraff i Yles Puoli seitsemän

SE FREDAGEN den 9.4 visade Yles program Puoli seitsemän hur stadens anställda **Niko Nordström** sågade till en trägiraff vid järnvägen.

Sågningen räckte sex timmar och ett filmteam spelade in hela skapelseprocessen. Filmningen skedde för ett år sedan men på grund av corona sköts editeringen upp. Till giraffen hör en historia där Kaunis Granis frilansskribent **Tarja Qvickström** medverkar.

– Jag är en trägiraffsfreak och Niko fick



Niko Nordström.

tarinalle kasvot, Tarja kertoo.

Koska hänellä oli kotona puukirahveja entuudestaan 46 kpl, niin tämä ulkoki-
rahvi sai luonnollisesti nimekseen Herra 47. Kirahvi kulkee siis nimellä Herra 47 myös Kaupungin nettisivuilla löytyvältä puuveistosten reittikartalta: www.kauniainen.fi/puuveistokset

Niko Nordström on tehnyt veistoksia vuodesta 2009. Nordström on jo aiemmin kertonut KG:lle olevansa täysin itseoppinut veistäjä. Työssään Kauniaisten kunnossapidossa hän oppi erilaisia sahaustekniikoita ja ajatteli, että jossain vaiheessa voisi tehdä kaupungille jotain vähän enemmänkin. Idea lähti toteutumaan vuonna 2010.

Ylen ohjelma on nähtävissä Yle Areenassa.

höra om min förhoppning om en trägiraff under mitt fönster. Niko förverkligade min dröm efter ett par års väntan och av en slump skedde filmatiseringen då giraffen skapades. Niko berättade om den här bakgrundshistorien till filmteamet och då blev det så att de lockade mig med till filmningen, för de ville ha ett ansikte till giraffens historia, säger Tarja.

Eftersom hon sedan förut har 46 giraffer i trä där hemma var det naturligt att utomhusgiraffen fick namnet Herr 47. Giraffen går också under namnet Herr 47 på kartan över träskulpturerna i Grankulla. Kartan finns på webben på adressen: www.grankulla.fi/tradskulpturer

Niko Nordström har gjort skulpturer sedan 2009. Han har tidigare berättat för KG att han är en helt självlärd skulptör. Han har lärt sig olika sågningstekniker på jobbet på Grankulla underhåll och tänkte att han i något skede skulle kunna göra lite mer för staden. Idén började förverkligas 2010.

Yles program kan ses på Yle Arenan.

Kiinteistömaailma: Kauniaisissa hintaennuste selkeästi maan keskiarvoa parempi

FI KIINTEISTÖMAAILMAN tekoälypohjainen asuntojen hintaennuste vuosille 2021–2023 on noussut viime syksystä 0,3 prosenttiyksikköä 1,3 prosentin kasvuun. Espoossa ja Kauniaisissa kasvuennuste on selvästi maan keskiarvoa parempi, nyt jopa 3 prosenttia, kun se syksyllä oli vielä 2 prosenttia.

Uusi barometri pohjaa yhteistyökumppani eCraftin tekoälypohjaiseen asuntojen arvonkehitysennusteeseen, jota on rikastettu

Kiinteistömaailman paikallisella markkinanäkemyksellä.

– Kalleimpien ja halvimpien postinumeralueitten erot näyttävät kasvavan entisestään, ja myös asunnon rakennusvuosikymmen merkitsee yhä enemmän postinumeron sisälläkin arvonkehitysnäkymissä, sanoo kolmea Kiinteistömaailman asuntomyymälää Espoossa ja Kauniaisissa luotsaava yrittäjä **Heidi Metsänen** lehdistötiedotteessa.

Kiinteistömaailma: Prognosen för prisutvecklingen klart bättre i Grankulla än medeltalet för hela landet

SE KIINTEISTÖMAAILMAS bostadsprisprognos, som bygger på artificiell intelligens, för åren 2021–2023 har sedan i höstas stigit med 0,3 procentenheter till en tillväxt på 1,3 procent. I Esbo och Grankulla är tillväxtprognosen nu klart bättre än medeltalet för landet, dvs. 3 procent, jämfört med 2 procent i höstas.

Den nya barometern utgår från samarbetspartnern eCrafts värdeutvecklingsprognos som skapats av artificiell intelligens och den

har utökats med Kiinteistömaailmas lokala marknadskänedom.

– Skillnaderna mellan de dyraste och förmånligaste postnummerområdena ser ut fortsätta att öka och även det årtionde då bostadens byggts betyder allt mera för utsikterna för prisökningen, säger företagaren **Heidi Metsänen**, som har fastighetsförsäljning på tre ställen i Esbo och Grankulla, i ett pressmeddelande.

Tervetuloa Varuboden Sale Graniin.

Välkommen till Varuboden Sale Grani.

0,99
KG

Tomaatti/
Tomat
Suomi/Finland

1,99

Hartwall
Jaffa Ananas
sokeriton/
sockerfri
1,5 l (1,06/l)
(sis./inneh. 1,59 +
pantti/pant 0,40)

1,99

Fazer
Maitosuklaalevyt/
Mjölkkchoklad-
platta
200 g (3,98/kg)

0,99

Rainbow
Jäävuorisalaatti/
Isbergssallat
500 g (1,98/kg)
Suomi/Finland

SALE GRANISSA ON LÄHIN PRISMASI.

DIN NÄRMASTE PRISMA ÄR I SALE GRANI.

TEE RUOKAOSTOKSET VAIKKA HETI TÄSSÄ PAIKASSA.

GÖR DINA MATINKÖP FAST GENAST HÄR OCH NU.

foodie.fi/kirkkonummi
foodie.fi/kyrkslatt

Nouda noutopisteeltä Sale Granista.
Hämta från utlämningsstället i Sale Grani.

Tilaa kotiin
Beställ hem

Varuboden Sale Grani

Hinnat voimassa 15.–18.4. tai niin kauan kuin tuotteita riittää/
Priserna gäller 15.–18.4 eller så länge produkterna räcker till.

Asematie 1 / Stationsvägen 1
Ma–la / Mån.–lör. 6.30–23.00
Su / Sön. 9.00–21.00

HENRI MERIKALLA

Corinna Jensen (4) on ollut yksi GrIFK:n avainpelaajista kuluvalle kaudella.
Corinna Jensen (4) har varit en av GrIFK:s viktigaste spelare den här säsongen.



GrIFK haluaa päättää kautensa mitaliin

Finaalipaikka jäi tänä keväänä haaveeksi Kauniaisissa, mutta mitali on vielä saavutettavissa. Grankulla IFK:n naisten joukkue lähtee ennakkosuosikkina pronssitaistoon.

Kauden yllättäjajoukkue KyIF asettuu vastaan pronssiotteluissa. Kirkkonummelaisten nuori joukkue on pelannut ennakkoluulottomasti koko kauden ja saavutti ensimmäisen kerran seurahistoriansa paikan SM-sarjan mitalipeleissä. Välierissä rutinoitunut HIFK oli vielä liian kova vastus ja nyt joukkue haastaa GrIFK:n pronssista.

Hyvillä otteillaan maajoukkuerinkiin noussut maalivahti Suvi Erhovaara on ollut KyIF:n kauden avainpelaaja yhdessä nuoren Maja Sannholmin kanssa. Sannholm (s.2003) oli koko sarjan suurin läpimurtopelaaja ja nousi ensimmäisellä SM-sarjakaudellaan sarjan parhaiden maalintekijöiden joukkoon. GrIFK-puolustus joutuukin olemaan hereillä Sannholmin sekä Ingrid Degerthin hyökkäyspään ratkaisuiden kanssa.

Grankulla IFK:n kausi on ollut onnistunut, vaikka finaalipaikka jäi lopulta saavuttamatta. Alkukauden loukkaantumissumasta huolimatta joukkue nousi tosissaan haastamaan karkiseuroja ja onnistui horjuttamaan ennakkosuosikki Dickeniä myös

välierissä. Dicken vei finaalipaikan otteluvoitoin 3-1, mutta kauniaislaiset osoittivat olevansa huippujoukkue Johanna Hillin johdolla. Välieräkamppailussa Dickenin aggressiiviseen peliin välillä turhautunut Hilli voi olla nyt ärsytettynä erittäin vaarallinen tulevissa pronssikamppailussa.

Hyvin mennyt kausi nosti odotukset korkealle Kauniaisissa. Finaalinpaikan menetys oli varmasti iso pettymys Grankulla IFK:n joukkueelle, mutta motivaation puutetta tuskin tarvitsee pelätä. Grankulla IFK:n naisten joukkueen edellinen mitali on vuodelta 2013 - edessä on valtaosalle pelaajista ainutlaatuinen mahdollisuus saada kauden päätteeksi mitali kaulaansa.

Pronssimitalit ratkaistaan kahden ottelun yhteistuloksella.

HENRI MERIKALLA

GrIFK-naisten pronssiotteluiden aikataulut:

Su 18.4. 17.30 GrIFK – KyIF

La 24.4. 13.30 KyIF – GrIFK

GrIFK vill avsluta säsongen med medalj

Grankulla IFK:s damer missade finalen men en medalj är fortfarande inom räckhåll.

GrIFK:s damer är favoriter i bronsmatchen.

I bronsmatchen ställs GrIFK mot säsongens skrällag KyIF. Det unga Kyrkslättslaget har spelat förutsättningslöst hela säsongen och tog sig till medaljspel i FM-serien för första gången någonsin. Rutinerade HIFK var för tufft i semifinalen men nu utmanar laget GrIFK om bronset.

Målvakten Suvi Erhovaara, som också stigit in i landslagsringen, har varit avgörande tillsammans med unga Maja Sannholm för KyIF. Sannholm (f. 2003) gjorde hela seriens största genombrott och hörde under sin FM-seriedebut till de bästa målskyttarna. GrIFK:s försvar får fullt upp med att neutralisera Sannholm och Ingrid Degerth när KyIF anfaller.

Grankulla IFK:s säsong har varit lyckad även om laget inte gick ända till final. Trots skador i början av säsongen lyckades laget på allvar utmana toppklubbarna och lyckades även sätta emot favoriten Dicken i semifinalen, som Dicken vann med 3-1. Grankullallaget visade ändå att det är ett toppengång med Johanna Hilli i spetsen. Hilli, som tidvis blev frustrerad av Dickens aggressiva spel i semifinalen, kan vara farlig i den kommande bronsmatchen.

Säsongen gick bra och höjde förväntningarna i Grankulla. Det var säkert en stor besvikelse för laget att missa finalen, men motivationsbrist behöver man säkert inte befara. Grankulla IFK:s damer tog en medalj senast 2013 och majoriteten av spelarna har nu en unik chans att avsluta säsongen med en medalj.

Bronsmedaljerna avgörs av det sammanlagda resultatet i två matcher.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

GrIFK-damer bronsmatcher:

Sö 18.4 17.30 GrIFK – KyIF

Lö 24.4 13.30 KyIF – GrIFK



HENRI MERIKALLA

Atte Pakarinen (GrIFK) valittiin SM-liigan helmikuun tähtipelaajaksi.

Atte Pakarinen (GrIFK) valdes till månadens stjärnspelare i februari.

Myös GrIFK-miehet pronssiotteluun

Myös Grankulla IFK:n miesten joukkueen kausi jatkaa taistelulla pronssimitalista. Vastaan asettuu häviäjä BK-46-Dicken välieräparista, eli BK-46.

Miesten pronssiotteluiden aikataulut eivät olleet selvillä lehden mentyä painoon.

GrIFK-herrat också till bronsmatch

Grankulla IFK:s herrar fortsätter också säsongen i bronsmatchen. Motståndaren är förloraren i semifinalen mellan BK-46-Dicken, dvs. BK-46.

Tidtabellen för herrarnas bronsmatchserie var inte klar när tidningen gick i tryck.

FUTISKEŠÄ 2021

GrIFK Fotboll järjestää kesällä sekä leirejä että futis-kouluja Kauniaisten keskus kentällä ja GrIFK-hallissa.

Ilmoittautuminen kesän toimintoihin on nyt auki seuran nettisivuilla grifkfotball.fi! Tervetuloa mukaan!

MARKET
Grani

FUTISLEIRIT 5-12 V. LAPSILLE

• Leiri 1: 7.–11.6. • Leiri 2: 14.–18.6. • Leiri 3: 9.–11.8.

Leirin hinta: 5 päivän leirit: 150 €/lapsi ja
3 päivän leirit: 95 €/lapsi

PERHEFUTIS JA MINIFUTIS

Perhefutis on 1–6 v. lapsen ja vanhemman yhteinen harrastus. Minifutis on 3–6 v. lasten oma futiskoulu.

Alkaen 11.5. Kauniaisten keskus kentällä:

Ryhmät tiistaisin klo 16.30 ja 17.30
torstaisin klo 16.00.

Hinta: koko kesäkausi 11.5.–2.9.2021,
heinäkuu taukoa, 150 €/lapsi



grifkfotball.fi
IG: @grifkfotball
FB: GrIFK Fotboll rf



KUNTAVAALIEN EHDOKASASETTELU KAUNIAISTEN KAUPUNGISSA

Kesäkuun 13. päivänä 2021 toimitettavissa kuntavaaleissa valitaan Kauniaisten kaupunginvaltuustoon 35 valtuutettua.

Puolueräkisteriin merkittyjä puolueita edustavien yhdistysten sekä valitsijayhdistysten on jätettävä ehdokaslistojen julkaisemista tarkoittavat hakemukset niihin liittyvine asiakirjoinaan keskusvaalilautakunnalle viimeistään tiistaina 4. toukokuuta 2021 ennen klo 16.00. Jo jätetyt hakemukset huomioidaan sellaisinaan, ellei niihin tehdä muutoksia.

Keskusvaalilautakunnan sihteeri vastaanottaa asiakirjat Kauniaisten kaupungintalossa (Kauniaistentie 10) etukäteen varattuna aikana, arkisin klo 9.00–16.00.

Ajanvaraus puhelimitse puh. 050 354 0121 (keskusvaalilautakunnan sihteeri Lena Filipsson-Korento) tai puh. 050 411 0202 (keskusvaalilautakunnan 2. sihteeri Lilian Andergård-Stenstrand), tai sähköpostitse vaalihenkilot@kauniainen.fi.

Kauniainen 15.4.2021

Kauniaisten kaupungin Keskusvaalilautakunta



KAUNIAISTEN TERVEYSASEMA Asematie 19

Terveysaseman vastaanotto Yhteydenotot terveyspalveluihin klo 8–16, puh. 09 8789 1300

Kun soitat terveysaseman numeroon, ammattilaisemme vastaa siihen tai voit jättää takaisinsoittopyynnön. Soitamme sinulle takaisin mahdollisimman pian. Sinulle nimetään samalla oma hoito-vastaava, johon voit jatkossa olla suoraan yhteydessä.

HUOM! Terveysaseman hoitajat ja lääkärit ovat koulutuksessa perjantaina 16.4.2021. Koska puhelinpalvelussa saattaa esiintyä tällöin ruuhkaa, ole yhteydessä muina päivinä, jos se on mahdollista.

Hoitovastaavat:

Titta Korppinen, puh.09 8789 1352
Merja Hugg, puh. 09 8789 1353
Ilse Ekberg, puh. 09 8789 1354 (poissa 18.4.asti)
Belinda Björk, puh. 09 8789 1356
Seija Helander, puh. 09 8789 1357
Jessi Hallaranta, puh. 09 8789 1364

Teo Mustakari, puh. 09 8789 1366
Anne Uussaari, puh. 09 8789 1369
Marianne Kähkönen, puh. 09 8789 1376

Päivystys

Soita aina ensin Päivystys-apuun, puh. 116 117
• Jorvin, Haartmanin ja Uuden lastensairaalan (alle 16-vuotiaat)
• terveyskeskuspäivystys ma–pe klo 16–8, pyhäpäivät ja viikonloput 24h.
• Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja kriisipäivystys 24h, puh. 09 8164 2439
• Hammashoidon päivystys Haartmanin sairaala (Helsinki), ma–pe klo 14–21, la–su ja pyhäpäivät klo 8–21, puh. 09 471 71110

Hammashoito ja suun terveys

Ajanvaraus ja ajan peruminen ma–pe klo 8–15, puh. 09 505 6379 (ensiapupotilaat klo 8–11.30) Sisäänkäynti hammashoitolaan, pääoven kautta. Kts. www.kauniainen.fi/hammashoito

Rokotukset

Rokotuksia annetaan ainoastaan ajanvarauksella. Ajan voi varata sähköisesti tai puh. 09 8789 1300. Rokotus-neuvonta tiistaisin klo 10–11, puh. 040 665 4507.

Neurolat

Äitiysneuvola jatkaa toimintaansa normaalisti. Äitiys- ja lastenneuvolassa hyödynnetään mahdollisuuksien mukaan

etäasiointia. Alle 2-vuotiaiden lasten ikäkausiterveystarkastukset tehdään vastaanotolla ja alle 4-vuotiaiden tarkastukset aina kun se on mahdollista. Muut määräaikaistarkastukset pyritään tekemään etäkäynteinä. Vastaanotoilla toivotaan asioitavan ilman muita lapsia/ puolisoa. Käynti neuvoloihin tapahtuu vain terveysaseman päädyssä talon takaa.

Perheneuvola, psykologit ja psykiatrinen sairaanhoitaja Yhteydenpito tapahtuu puhelimitse ja Skype-yhteyksin.

Linkkejä valtakunnallisille apusivustoille ja puhelinpalveluihin:

- Tukinet: www.tukinet.net
- Auttava puhelin (SPR), puh. 0800 100 200 (ma–pe klo 9–21)
- Sekasin247.fi -chatpalvelu (12–29-vuotiaille): www.sekasin247.fi
- Valtakunnallinen kriisipuhelin, puh. 09 2525 0111 (24/7)

Fysioterapia, puheterapia ja toimintaterapia

Etäasiointia hyödynnetään mahdollisuuksien mukaan. Vastaanotot ja kotikuntoutus sovitusti.

Laboratorio (HUSLAB)

Laboratorio on avoinna arkisin klo 8–15 ja palvelee ajanvarauksella (ei koske INR-potilaita). Ajanvaraus, puh. 09 4718 6800 tai www.huslab.fi/ajanvaraus. Sisäänkäynti poikkeuksellisesti vain terveysaseman pääovesta.

Hoitotarvikejakelu

Puh. 050 411 1673 (ma–pe klo 12–13) tai hoitotarvikejakelu@kauniainen.fi

Sydän-, diabetes- ja astmahoitaja

Sydänhoitaja ja diabetes-/astmahoitaja palvelevat yllä mainittujen numeroiden kautta.

Sosiaalipalvelut

Asiakasasiat hoidetaan pääsääntöisesti puhelimitse soittamalla työntekijöiden omiin numeroihin. Jos tarvitset taloudellista tukea, asioi ensisijaisesti Kelan kanssa, puh. 020 692 207.

Kts. www.kauniainen.fi/sosiaalityo, www.kauniainen.fi/mielenterveys www.kauniainen.fi/vammaispalvelu

Villa Breda

PALVELUKESKUS

www.kauniainen.fi/villabreda Bredantie 16, ma–pe klo 8–16.

Villa Bredan palvelukeskuksen lounasravintola ja kuntosali on suljettu. Myös muu toiminta on keskeytetty.

Vierailuista Villa Bredassa ja Apollossa tulee sopia etukäteen.

Muutoksista tiedotetaan Kauniaisten kaupungin kotisivuilla.

Ikäihmisten palveluneuvonta ma–pe klo 8–16, puh. 050 411 9268.

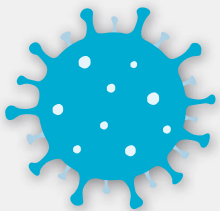
Aulaemäntä Camilla Strömberg, puh. 040 485 4957

Toiminnanohjaaja Saila Helokallio, puh. 050 308 2452

Sähköposti: villa.breda@kauniainen.fi

Sosiaali- ja terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112
Päivystysapu / neuvontapuhelin 116 117
Myrkytystietokeskus 0800 147 111
Kts. www.kauniainen.fi/terveys



Kauniaisten koronaneuvontapuhelin tarjoaa tietoa koronaviruksesta ja ohjeita.
• suomeksi 09 584 43031
• ruotsiksi 09 584 43032
Avoinna ma–pe klo 8–16.

Valtakunnallinen puhelinneuvonta tarjoaa yleistä tietoa koronaviruksesta.
• 0295 535 535
Avoinna ma–pe klo 8–21 ja la klo 9–15.
www.kauniainen.fi/korona

Kirjasto

Kirjaston ajankohtaiset au-kioloajat ja palvelut voidaan tarkistaa kotisivulta: hel-met.fi/kauniaistenkirjasto. Ota koronarajoitukset huomioon, kun asioit kirjastos- sa.

Jos jotain mietityttää, ota yhteyttä!

Puh. **050 411 6504**, s-posti **kirjasto@kauniainen.fi**

Jos et halua asioida kirjastos- sa koronan takia, voit hakea **joustoasiakkuutta**. Silloin valtuutat jonkun muun hoitamaan kirjastoasiainnin puolestasi.

Tarjoamme henkilökohtais- ta **digitukea** puhelimitse. Voit varata **tunnin ajan** arkipäi- välle klo 13 ja 16 välille. Varaa aikasi etukäteen numerosta 050 411 6504.

Kansalaisopisto

Kansalaisopiston lähiopetus on tauolla. Tarkista kotisivul- ta oman kurssisi tilanne; toteu- tetaanko se etäopetuksena vai onko kurssi siirretty alkamaan myöhemmin. Osa kursseista on peruttu kokonaan. Ilmoittautu- minen kevään kursseille jatkuu.

Uutta kevään ohjelmassa mm.:

- Kehyskukkaroita, pe 23.4. ja la 24.4. Kurssi toteutetaan etäopetuksena.
- Koruja uudesta ja kierräte- tystä hopeasta ma 3.5.–14.6. klo 17.30–20.30.
- Polkupyörän keväthuolto, la 15.5. klo 10–16.
- Useita vauvojen, taaperoiden ja ipanoiden värikylpyjä toukokuussa.
- Kundaliini-intensiivi: Rytmii ja läsnäolo, pe 16.4. klo 18–21, toteutetaan verkko-opetuksena.

- Kundaliini-intensiivi: Kevennä oloasi la 8.5. klo 13–16, lähi- tai verkko-opetus.
- Alignment-Based Yoga, All levels, Verkossa, ma 17.5.–21.6. klo 18–19.15.
- Qi gong, KEVÄTJATKO, Verkossa ke 21.4.–26.5. klo 13.15–14.30.
- Ayurvedasta hyvinvointia ja terveyttä, la 15.5. klo 11–14.

Kesäliikunnat;

Kesäjumppa, Korsetti kesäksi kuntoon, Reisi-vatsa-pakara, Kesän äijävenyttely, Ladyve- nyttely-Kesä. Alkavat viikol- la 21 ja päättyvät juhannus- viikolla. Kaikki kesäjumppat toteutetaan verkkokursseina. Muistathan ilmoittautua.

Kursseihin voi tutustua osoitteessa www.opistopalvelut.fi/kauniainen/ Puhelin: 050 4116 404, ma–to klo 9–15

Kaupunki verkossa

Kauniaisten kaupunki löy- tyy verkkosivujen lisäksi nyt myös Facebookista ja Twitte- ristä.

Kotisivu:

- www.kauniainen.fi ja www.grankulla.fi

Facebook:

- Kauniaisten kaupunki – Grankulla stad
- Kauniaisten nuorisovaltuusto – Ungdomsfullmäktige i Grankulla

- Kauniaisten kirjasto – Grankulla bibliotek
- Granin klubi
- Nya Paviljongen
- Kauniaisten Avoin Perhetoiminta / Grankullas Öppen familjeverksamhet
- Villa Breda

Twitter:

- @KauniainenGrani
- @Granikirjasto
- @GraninNuva

Instagram

- kauniainengrani
- graninklubi

KANDIDATUPPSTÄLLNING I KOMMUNALVALET I GRANKULLA STAD

Vid kommunalvalet som förrättas den 13 juni 2021 väljs 35 ledamöter till Grankulla stadsfullmäktige.

Föreningar som företräder de partier som upptas i partiregistret samt valmansföreningar ska lämna in ansökningar jämte bilagor om offentligtgörande av kandidatlistorna till centralvalnämnden **senast tisdagen den 4 maj 2021 före kl. 16.00.** Handlingar som redan lämnats in beaktas som sådana, ifall det inte görs ändringar i dem.

Centralvalnämndens sekreterare tar emot handlingarna i Grankulla stadshus (Grankullavägen 10) **på förhandsbokad tid**, vardagar kl. 9.00–16.00.

Tidsbokning per telefon 050 354 0121 (centralvalnämndens sekreterare Lena Filipsson-Korento) eller tfn 050 411 0202 (centralvalnämndens 2 sekreterare Lilian Andergård-Stenström), eller per e-post vaalihenkit@kauniainen.fi.

Grankulla 15.4.2021
Centralvalnämnden i Grankulla stad



Villa Breda

SERVICECENTRET
www.kauniainen.fi/villabreda
Bredavägen 16, må–fre kl 8–16,
villa.breda@kauniainen.fi

Servicecentret Villa Breda är stängt, Besök ska överenskommas på förhand. Då läget ändras meddelas det bl.a. via Grankulla stads och Villa Bredas hemsidor.

Servicerådgivning för äldre må–fre kl. 8–16. tfn 050 411 9268.

Receptionsvärdinna Camilla Strömberg, tfn 040 485 4957

Verksamhetsledare Saila Helokallio, tfn 050 308 2452

Hälsovården

Allmänt nödnummer 112
Jourhjälp/rådgivningsnummer 116 117
Giftinformationscentralen 0800 147 111
Se <https://www.grankulla.fi/halsovard>

GRANKULLA HÄLSOSTATION
Stationsvägen 19

Hälsocentralens mottagning
Kontakt kl. 8–16, tfn 09 8789 1300. Då du ringer

Staden på webben

Grankulla stad finns nu förutom på nätet också på Facebook och Twitter.

Webbplats:

- www.kauniainen.fi och www.grankulla.fi

Facebook:

- Kauniaisten kaupunki – Grankulla stad
- Kauniaisten kirjasto – Grankulla bibliotek

- Granin klubi
- Nya Paviljongen
- Kauniaisten Avoim Perhetoiminta / Grankullas Öppen familjeverksamhet
- Villa Breda

Twitter:

- @KauniainenGrani
- @Granikirjasto
- @GraninNuva

Instagram

- kauniainengrani
- graninklubi

till hälsocentralen, svarar våra sakkunniga på samtalen eller så kan du lämna återuppringsbud. Vi ringer upp dig så snart som möjligt. Samtidigt får du en egen vårdansvarig person, vilken du i framtiden kan kontakta direkt.

OBS! Hälsostationens skötare och läkare är på utbildning fredagen 16.4. Då kan det uppstå kö i telefontjänsten, var vänlig och kontakta övriga dagar ifall det är möjligt.

- Våra vårdansvariga:**
Titta Korppinen, tfn 09 8789 1352
Merja Hugg, tfn 09 8789 1353
Ilse Ekberg, tfn 09 8789 1354 (ledig t.o.m. 18.4.)
Belinda Björk, tfn 09 8789 1356
Seija Helander, tfn 09 8789 1357
Jessi Hallaranta, tfn 09 8789 1364
Teo Mustakari, tfn 09 8789 1366
Anne Uussaari, tfn 09 8789 1369
- Jour**
Ring alltid först till Jourhjälp, tfn 116 117.
- Jorv, Haartman och Nylands barnsjukhus (för under 16 år) hälsocentraljour må–fre kl. 16–8, helgdagar och veckoslut 24h.
 - Västra-Nylands social och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439
 - Tandvårdens jour i Haartmanska sjukhuset i Helsingfors, må–fre kl. 14–21, lö–sö och helgdagar kl. 8–21, tfn 09 471 71110

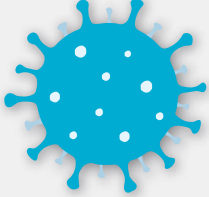
Grankullas coronarådgivningstelefon

ger per telefon information och råd om coronaviruset

- på finska 09 584 43031
- på svenska 09 584 43032

Tjänsten är öppen må–fre kl. 8–16.

En landsomfattande telefontjänst
ger allmän information om coronaviruset på tfn 0295 535 535
Tjänsten är öppen må–fre kl. 8–21 och lö. kl. 9–15
www.grankulla.fi/corona



- Tandvård och munhälsa**
Tid bokas och avbokas må–fre kl. 8–15, tfn 09 505 6379 (förstahjälpspatienter kl. 8–11.30), se www.grankulla.fi/tandvard
- Vaccineringar**
ges enbart genom att boka tid. Du kan boka elektroniskt eller på tfn 09 8789 1300.
- OBS! Rådgivning tisdagar kl. 10–11, tfn 040 665 4507
- Rådgivningarna**
Mödrarådgivningen fortsätter som normalt men på distans i mån av möjlighet. Hälsogranskningar för under 2-åriga barn görs på mottagningen och för under 4-åringar också i mån av möjlighet.
- Familjerådgivning, psykolog och psykiatrisk sjukskötare**
Kontakt sker via telefon eller Skype.
- Fysioterapi, talterapi och ergoterapi**
Kontakt på distans i mån av möjlighet. Mottagningar och

- hemrehabilitering enligt överenskommelse.
- Laboratoriet (HUSLAB)**
är öppet vardagar kl. 8–15 och betjänar med tidsbokning (gäller inte INR-patienter. Boka tid på tfn 09 4718 6800 eller www.huslab.fi/ajanvaraus.
- Vårdartiklar**
Tfn 050 411 1673 (må–fre kl. 12–13) eller hoitotarvikejakelu@kauniainen.fi
- Hjärt-, diabetes- och astmaskötare**
Skötarna ger betjäning via telefonnumren som finns ovan
- Socialtjänster**
Kundärenden sköts i första hand per telefon, tfn 050 411 7580. Ifall du behöver ekonomiskt stöd ska du vända dig först till FPA, tfn 020 692 207.
- Se även www.grankulla.fi/socialarbete
www.grankulla.fi/mentalhalsa
www.grankulla.fi/handikapptjanst

Biblioteket

Aktuell öppethållning och service i biblioteket finns på hemsidan: helmet.fi/grankullabibliotek. Ta hänsyn till coronarestriktionerna när du besöker biblioteket.

Om du funderar över något, ta kontakt!
Tel. **050 411 6504**, e-post kirjasto@kauniainen.fi

Om du inte vill besöka biblioteket själv pga coronan, kan du ansöka om att bli **flexkund**. Då ger du någon annan

fullmakt att sköta biblioteksärenden åt dig.

Biblioteket erbjuder personligt **digistöd per telefon**. Du kan boka digistöd i **en timme** mellan kl. 13 och 16 på vardagar. Reservera tid på tel. 050 411 6504.

Medborgarinstitutet

Medborgarinstitutets närundervisning är på paus. Kolla dina egna kursers läge på vår hemsida; förverkligas kursen på distans eller har den flyttats fram-

åt eller eventuellt dragits in. En del av kurserna har annullerats. Anmälan till vårens kurser fortsätter.

Nytt på vårens program och kurser med lediga platser, t.ex.:

- Alignment-Based Yoga, All levels, Verkossa, må 17.5–21.6 kl. 18–19.15
- Qi gong, Vårens fortsättning, Online on 21.4–26.5 kl. 13.15–14.30
- Smycken av nytt och återvunnet silver, må 3.5–14.6 kl. 17.30–20.30

Sommargympa:
Sommarträning, Core gör bälten stark, Bak-lår-mage sommar, Sommarens gubbstretching, Ladystretching-Sommar. Alla startar vecka 21 och slutar midsommarveckan. Alla går på distans. Anmälan har börjat.

Anmälan till vårens kurser fortsätter. Kurserna finns på: www.opistopalvelut.fi/kauniainen/
Telefon: 050 4116 404, må–to kl. 9–15



kirjelaatikko ■ brevlådan

Ilmastonmuutoksen torjunta ei ole kilpailu

Kilpailun vuoksi ei kannata toteuttaa toimenpiteitä, jotka eivät ole tarkoituksenmukaisia. Jos kuitenkin saadaan toimenpiteiden hyöty/kustannus-suhde mahdollisimman hyväksi ja siten päästövähennykset mahdollisimman suuriksi, Kauniainen voisi olla Suomen kuntien edelläkävijöiden joukossa. Tällainen edelläkävijöiden ryhmä on Hinku-verkosto, johon Kauniaistenkin kannattaisi liittyä.

Kohti hiilineutraalia kuntaa -hankkeessa (Hinku) kunnat, yritykset, asukkaat ja asiantuntijat ideoivat ja toteuttavat yhdessä ratkaisuja kasvihuonekaasupäästöjen hillitsemiseksi. Lisäksi Hinku-verkosto jakaa tietoa ilmastonmuutoksen hillinnän parhaista käytännöistä, tukee kuntien ilmastotyötä sekä luo kysyntää ilmastoystävällisille tuotteille ja palveluille.

- Hinku-verkosto tarjoaa jäsenilleen:
- verkostoitumismahdollisuuksia
- tiedonvaihtoa

- tukea erillishankkeiden valmisteluun
 - päästölaskentapalveluita ja -työkaluja
 - viestintäyhteistyötä
 - näkyvyyttä yritysten tuotteille ja palveluille
- Hinku-kunnat ovat sitoutuneet tavoittelemaan 80 prosentin päästövähennystä vuoteen 2030 mennessä vuoden 2007 tasosta. Kauniainen on vuonna 2018 hyväksytyssä kaupunkistrategiassaan asettanut tavoitteeksi 60 prosentin kasvihuonekaasujen päästövähennyksen vuoden 1990 tasosta vuoteen 2030 ja hiilineutraalisuuden vuoteen 2035 mennessä. Tämä strategia sisältää suuren määrän toimenpiteitä päästöjen vähentämiseksi. Niiden priorisoinnissa ja toteuttamisessa muiden kuntien saamista kokemuksista saattaisi olla merkittävää hyötyä, mikä voitaisiin saada liittymällä Hinku-verkostoon.

Pekka Oksanen

Viekö sote Kauniaisten ykköspaikan?

Kauniainen on ollut neljän vuoden ajan Suomen Kuvalehden kuntavertailussa Suomen ykköskunta, mitä tulee elinvoimaan, väestöön ja talouteen. Samalla kun voi todeta, että Suomi on maailman onnellisin paikka asua ja elää, niin siitä seuraa se, että Kauniainen on maailman onnellisin paikkakunta inhimilliseen elämiseen. Tästä maailman ykköspaikasta johtuen kävivät kolmisen vuotta sitten suurlehdet Al Pais ja The New York Times tekemässä juttua kaupungistamme. Ihmetys oli varmaan suuri, kun Kauniainen ei ollutkaan isohko kaupunki aavan meren tai idyllin järven rannalla, vaan mäkinen ja metsäinen yhden lammen asuinalue, mutta meille niin rakas.

Meillä tulee olemaan vaikea tilanne pitää tulevaisuudessa kiinni ykköspaikastamme hallituksen (SDP, Vihreät, Keskusta, Vas, RKP) ajaman sote-ratkaisun aiheuttamien menetyksiemme johdosta. Hallituksen esittämä leikkausesitys on kaikilta kunnilta 13,26 äyrin verran tuloveroista hyvinvointialueiden toteutukseen. Kauniainen menettäisi 78 % ansiotuloveron tuotostaan. Oikeudenmukaista olisi, että kunnilta otettaisiin se verotuksen osuus, mikä nyt menee niiden sote-toimintoihin. Kauniaisilla se on 8,3 äyrin verran. Ero suunnitellun verojen leikkauksen ja todellisten sote-kustannusten välillä on valtava, euroina noin 18,5 milj €. On oikeastaan käsittämätöntä, että hallitus voi eduskunnan enemmistön päätöksellä ottaa kunnilta haltuunsa itse määrittelemänsä tuloverotuoton omien sote-suunnitelmiensa

toteutukseen. Tämä tulee olemaan paha isku Suomen kehitykselle ja hyvinvointivaltiomme rakenteille. Olen kysynyt useasti poliitikoilta eri tapahtumissa, että mihin lakipykälään pohjautuu tämä hallituksen 13.26 veroäyrin leikkaussuunnitelma sote-”uudistukseen” kuntien ansioverotulosta. Ei ole tullut vastausta vielä tähän päivään mennessä. Olisiko vielä sellainen mahdollisuus, että tämäkin sote-suunnitelma kaatuu perustuslaillisiin lakipykäliin? Mutta jos niin on, niin eikö tätä asiaa voisi jo nyt todeta, ennen yritystä saattaa suunnitelma loppuun asti? On vaikea kuvitella, miten voimme pitää tämän hyvin toimivan terveyskeskuksemme toiminnan yllä, jos tämä sote-”uudistus” toteutuu. Minulla ei ole ollut mitään vaikeuksia saada palveluita terveyskeskukseltamme ja jos on ollut jokin perusteellisempi tutkimus- tai hoitotarve, niin se on saatu lähetteellä HUSilta tai yksityiseltä terveystoimijalta hyvin nopeasti. Entä sitten mikä tulee olemaan työterveyshoidon asema tulevassa ratkaisussa? Nythän se Kauniaistenkin osalta ostetaan yksityiseltä terveyden ja hyvinvoinnin tuottajalta. Paljon pitää virrata vettä Glimsin purossa ennen kuin järki tulee mukaan tähän ”uudistukseen”.

Tapani Ala-Reinikka, valtuuston pj (Kok)

Katkaisuhoitoa Granin kuusikoille

Metsien hoito on vaikeaa kaupungeissa. Puut kasvavat hyvin, kun valoa ja ravinteita on paljon. Kasvuakaan ei voi hidastaa. Suuret puut ovat toki kauniita, mutta eivät kuitenkaan ikuisia. Mänty meillä kasvaa ja pysyy parhaiten elossa eikä niissä ole juuri tervasrosoa. Vanhenevista kuusista on tullut ongelma. Kasvu jatkuu hyvänä, mutta kaarna halkeilee ja houkuttelee pieniä kovakuoriaisia. Kirjanpainajat iskeytyvät kuoren alle, lisääntyvät runsaasti ja syövät puun hengiltä. Puu taistelee vuoden tai kaksi pihkaa valuttaen, muttei mahda mitään. Naapurini suuri kuusi Gallträskin lähistössä ehti erittää pihkaa kaksi vuotta. Tarvittiin nosturiauto ja taitava metsuri sen kaatamiseen, eikä työ ollut ihan halpa. Naapurit saivat isosta rungosta puulämmityksen seuraavalle talvelle. Olen valokuvannut Keski-Euroopan metsiä vuosien ajan. Siellä vuoristojen kuusikoista on tullut harmaita ekokatastrofin jäljiltä, eikä mitään ole ollut tehtävissä. Pienaukkojen myrskytuhoista alkaneet kuolemat ovat levinneet tuhansille hehtaareille. Tätä puuta on ollut jo vuosia tarjolla mihin tahansa ja alehintaan. En haluaisi, että kaunis Grani harmaantuisi. Kuolevat puut erittävät feromoneja, jotka houkuttelevat kirjanpainajaparvet jälkiruualle. Ilmiö on lisääntynyt ilmaston lämmetessä maamme eteläosien asutusalueilla ja suojelualueilla, joilla normaalia metsätaloutta ei harjoiteta. Toinen jo pitkään kuusikoita vaivannut ongelma on ollut maannou-sema. Jos tätä lahottavaa sientä esiintyy maaperässä, vain

katkaisuhoito ja puulajin vaihto tulee kyseeseen. Suuret lehtipuut ovat toinen ongelma, mutta ne eivät kuole nopeasti. Vanhenevan rauduskoivun sairaudet alkavat näkyä latvustossa vähitellen uloimpien oksien kuivumisena. Miten tulisi menetellä, että ympäristömme metsät pysyisivät terveinä ja uudistuisivat? Niiden elinvoimaa tulisi jatkuvasti seurata ja ryhtyä viivyttelämästä vastustamaan rappeutumista. Nyt Junghansin puiston isojen kuusi-en kaato on ollut tarpeen, mutta maahan jätetyt rungot olisivat edelleen houkutteleva syötti kirjanpainajille ja muillekin kovakuoriaisille. Huonoin vaihtoehto olisi jättää isot pölkyt kirjanpainajille syöteiksi ja lahoppuiksi ikään kuin lisäämään luonnon monimuotoisuutta. Onneksi suuret ja terveet kuusitukit korjataan ennen leskenleh-tien kukkimista. Ongelma metsissä on myös uudistaminen. Teoriassa jatkuvan kasvatuksen malli olisi ihanteellinen, kun se pitää yllä puuston. Sen käyttöä haittaavat lisääntyneet sorkkaeläimet, jotka syövät luontaisesti syntyvät tai-met puulajista riippumatta. Lehtipuumme ovat paljaan maan metsittäjiä ja edellyttävät valoa. Kotipuutarhuritkin joutuvat suojaamaan kasvimaansa kauriilta ja peuroilta.

Simo Hannelius Metsänhoitaja, Kauniainen

Maailman Onnellisin Kaupunkirata

New York Times kutsui leikkisästi Kauniaista maailman onnellisimmaksi paikaksi. Tämä puolestaan johti myös va-lokuvanäyttelyyn saman teeman alla. Olemme jo vuosia Kauniaisissa menty edestakaisin kau-pungintalokorttelin tulevaisuuden ja ns. käärmetalon suun-nittelun kanssa. Ehdotettu suunnitelma on yksinkertaisesti kauhistuttava eikä sovi tähän kaupunkiin. Viimeisimmän kirjoituksemme jälkeen Kaunis Granissa 30.1.2020, jossa ehdotimme aikalisää ja että Kansalaisopisto ja kaupunginta-lon toiminnot vaihtaisivat paikkaa keskenään, on tapahtunut yhteiskunnallisia muutoksia.

Covid-19-pandemia muuttaa asuntorakenteen tulevai-suuden tarpeita, ja on tehty päätös kaupinkiradan raken-tamisesta Kauniaisten läpi. Nämä kaksi muutosta lisäävät tarvetta aikalisään kaupungintalon alueella. Kaupunkirata ei odota, sitä tullaan rakentamaan asetetussa ajassa. Emme halua kahta käynnissä olevaa ennennäkemättömän suurta hanketta keskustassamme samanaikaisesti, eikö niin? Siksi meidän pitäisi nyt käyttää kaikki energiamme kaupunkira-dan suunnitteluun ja toteuttamiseen niin että se tehdään mahdollisimman fiksusti. Jo tulevan pyörätien suunnittelu rautatien varrella on vaativaa. Suunniteltu tunnelin uu-distaminen hisseillä ja bussipysäkkeillä on myös erittäin suuri projekti, joka muuttaa Kauniaisten kaupunkikuvaa radikaalisti.

Siksi kaupungintalokorttelin suunnittelu on heti keskey-tettävä, jotta voimme yhdessä keskittyä valtavaan kaupunki-ratahankkeeseen ja siihen, mitä tapahtuu aseman pysäköin-tialueelle, asemarakennukselle jne. Tämä on projekti, jolla on paljon suurempi vaikutus kuin käärmetalolla. Sekä New York Timesissa että valokuvanäyttelyä koskevassa haastat-elussa rautatieaseman ympäristö mainitaan ongelmallise-na kaupunkikuvassamme ja alueena, joka puhuu vähiten “maailman onnellisimmasta paikasta”. Me kaikki haluamme, että tämä projekti onnistuu. Se onnistuu vain, jos me kaikki teemme yhteistyötä saavuttaaksemme hyvä yhteinen tulos, Maailman Onnellisin Kaupunkirata.

Patrick Nystén
Fredrik Waselius

Kirjanpainajat kuriin - Kirjanpainajat eivät noudata metsätuholakia

Kuusimetsien pahin tuholainen, kirjanpainajakuoriainen, li-sääntyy Suomessakin uhkaavasti. Se on pureutunut moniin suuriin metsätiloihin, mutta se on vahingoittanut Kauniai-sissakin monia kuusiaitoja ja yksittäisiä täyskasvuisia kuusia. Kirjanpainaja ei ole pelkkä toukka, vaan se on lentokykyinen kovakuoriainen, joka leviää nopeasti ja laajentaa reviiriään. Täysikasvuisen kirjanpainajan koko on n. 3–4 mm. Kirjanpainaja eli Ips typographus on lämpötilariippuvainen tuholainen. Sen parveilu alkaa yleensä, kun ilman lämpötila lähentelee +20 astetta. Nimensä kirjanpainaja on saanut sen toukkavaiheen aiheuttamasta kuusen kaarnan alla syntyvästä kuviosta. Suomessa on lyhyt kesä ja pitkä talvikausi, mikä hidastaa kirjanpainajan leviämistä, mutta se on sopeutunut kuitenkin varsin nopeasti tällälaiseen ilmastoon. Keski-Euroopassa kirjanpainajan tuhot ovat valtavat ja aiheuttavat kansantaloudellisestikin merkittäviä vahinkoja. Siellä suuret kemian tehtaat ovat kehittäneet feromoneja, jot-ka houkuttavat puoleensa aikuisia koiraskirjanpainajia. Olen harrastanut luontotutkimuksia perhosten muodossa yli 50 vuotta, joten minulla on pitkä kokemus perhosferomoneista. Viime kesänä hankin ensimmäiset feromonit kirjanpainajia varten, samoin kuin erityiset pyydykset tarkoituksenani pyydystää lentäviä kirjanpainajia. Ostin Biotus Oy:n (www.biotus.fi) kautta itävaltalaisia feromonipyydyksiä ja feromoneja. Tulos oli hämmästyttävä: kesän aikana pyydyksiin tuli lähes pari tuhatta aikuiskirjan-painajaa, joten feromonit toimivat hyvin myös suomalaisia kirjanpainajia pyydystettäessä.

Kauko Helomaa



KIRJELAATIKON VAALINURKKAUS • BREVLÄDANS VAALHÖRRA

Kuntavaalit 2021

Kommunalvalet

KUNTAVAALIT järjestään kesäkuussa. Varsinainen vaalipäivä on 13.6. Ehdokkaille tarjotaan palstatilaa Kaunis Granin yleisönosastolla numeroissa 6 ja 7 (yksi kirjoitus per ehdokas). Koska tilaa lehdessä on rajoitetusti, pyydämme kirjoittajia pitäytymään kirjoituksissaan enintään 500 merkissä. Toimitus lyhentää pidemmät tekstit.

KOMMUNALVALET ordnas i juni. Den egentliga valdagen infaller den 13.6. Kandidaterna erbjuds utrymme på Kaunis Granis insändarsidor i numren 6 och 7 (en insändare per kandidat). Eftersom tidningens utrymme är begränsat ber vi skribenterna hålla sina texter till max 500 tecken. Längre texter förkortas av redaktionen.

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen

KIINTEISTÖHUOLTOA – FASTIGHETSSERVICE

Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN

Kiinteistö- ja kotisiivoukset. Sari 040 589 0069,
nerola@elisanet.fi

MUSIIKKILIIKKEITÄ – MUSIKAFFÄRER

Kitarakellari

Täyden palvelun musiikkiliike Kauniaisten keskustassa.
KITARAT • BASSOT • VAHVISTIMET • RUMMUT • KOULU-
SOITTIMET • HUOLTO. Lisäksi uutuutena SOITONOPETUS:
KITARA, BASSO, UKULELE JA MUSIIKKITEORIA. Kirkkotie 15 K1
(Apteekin takana) puh. 046 902 4261, www.kitarakellari.fi
Uudet aukioloajat: ark. 12–19, la 12–17

PUUTARHAPALVELUITA – TRÄDGÅRDSTJÄNSTER

Pihamuotila Oy
Kaipaatko apua pihasi tai parvekkeesi kanssa?
 Pihamuotila Oy suunnittelee, istuttaa, hoitaa, neuvoo ja stallaa. Ota Tuulaan yhteyttä **puh. 050 566 3020** tai tuula.ihamuotila@iki.fi, niin laitetaan pihä kuntoon.

Palveluhakemisto – Servicekatalog

Tiltoimistopalvelut – bokföringstjänster

Kolotukset kuriin
Yksilöllistä ravinto- ja liikuntaohjausta senioreille. Myös etänä! Linda Kakkila
044 725 1024
linda@awesometraining.fi

Uudenmaan Tilikartta Oy
– tilitoimisto lähelläsi
Aloittelevalle yrittäjälle –10 %
palveluista. Ota rohkeasti
yhteyttä: 040 570 4023
uudenmaantilikartta.fi

Pienvarastoja Granissa – Minilager i Grani

Lämmin, kuiva varasto katutasossa
Varma, torra lager i gatuplan
0400 441 199

Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo
Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a
www.weeblyakupunktioirini.com, www.granimed.fi

KAUNEUDENHOITOA – SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut

Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneudenhoidon opastusta jo vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksille!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. **puh / tfn 09 505 1234** Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan. www.ailaairo.fi



**Facebookissa: Granin yrittäjät • www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry
toimisto@kauniaistenyrittajat.fi**

Pecasa Oy LKV
(09) 2311 0300, kauniainen@km.fi
Kauppakeskus Grani
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen



Hiuskellari Carmen on korkeatasoinen ja lämminhenkinen kampaamo Kauniaisten keskustassa. Laaksotie 11, Puh. 09 505 2970, hiuskellaricarmen.fi

Tule viettämään hyvän olon hetki asiantuntijan, kampaamo-yrittäjä Niina Pihlajamäen huolehtiessa hiustesi hyvinvoinnista ja kauneudesta. **Tervetuloa Hiuskellari Carmeniin!**

Lääkärimme vastaanottaa sinut,
hoito tapahtuu Valviran hyväksymällä,
CE-merkityllä lääketieteen laitteella.

KAADUITKO? HUIMAAKO?

Jos olet kaatunut viimeisen vuoden aikana, lue alla lisää. Kaatuminen ei kuulu ikääntymiseen. Suomessa kaatuu lähes 390 000 pelkistään kotona vuodessa. Oletko yksi heistä? Kaatuminen johtuu usein tasapainohäiriöstä. Tasapainokuntoutus on hoito jolla parannetaan huimausta ja tasapainoa. Terveysteknologiaa kehitetty tällä alalla lähes 30v.



"Sain elämäni takaisin"
- Anja 88 v.

 **Huimauslinikka**
Soita nyt p. 020 779 1455
www.huimauslinikka.fi
Kylpyläntie 19, 02700 Kauniainen

Potilasturvallisuus on meille erittäin tärkeä. Koronaviruksesta johtuen otamme tiloihimme vain yhden potilaan kerralla.

Aurinkoista kevättä asiakkaillemme
EN SOLIG VÅR TILL VÅRA KUNDER

**Hyödynnä etukuponki
kevään herkutteluhetkiin.**

**Utnyttja förmånskupongen
till vårens läckra stunder.**

*Tällä kuponilla
Med den här kupongen*

**saat alennuksen
kertaostoksesta
får du rabatt på
ett engångsköp**



-10%

Kertaostokseen voi kuulua useita eri tuotteita, jotka maksetaan samanaikaisesti. Alennus ei koske lahjakortteja, tarjouksia, Plussa-tarjouksia, pullopantteja, äidinnaidonkorvikkeita, tupakka-, alkoholi-, nikotiinikorvaus- eikä Postin ja Veikkauksen tuotteita. Etuun ei voi yhdistää muita alennuksia.

Engångsköpet kan bestå av flera olika produkter, som betalas samtidigt. Rabatten gäller inte K-Plusserbjudanden, flaskpanter, modersmjölkersättning, tobaks- och alkoholprodukter, nikotinersättande preparat eller Postens och Veikkaus produkter. Förmånen kan inte kombineras med andra rabatter.

Voimassa 30.4.2021 asti
Gäller till 30.4.2021



K Supermarket
GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-21/vi betjänaR MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-21.



Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

V.KRISTAL OY

**Ammattitaitoiset siivouspalvelut
yli 20 vuoden kokemuksella.**

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous
Suursiivous • Remonttisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

Muista
kotitalous-
vähennys!
Hinta
-40%

**KUVAT
PUHELIMESTA
TABLETISTA
KONEELTA**



kuvatapio.com/QR

kuvatapio

GRANI
09-505 0019



Ben Winqvist
050 323 1338

Rakentaa – Korjaa – Maalaa
Bygger – Reparerar – Målar
www.bewix.net



PIETÉT

Täyden palvelun hautaustoimisto
Neuvonta ja päivystys 24 h 09-726 0711

www.pietet.fi

- Arkut ja uurnat • Kuljetukset
- Kukat ja sidontatyöt • Pitopalvelut
- Hautakiviyöt • Perunkirjoitukset

Hautauspalvelu Pietét Oy
Tapiola, Tapiontori 3 B, 09 4559 5650
Haaga, Tunnelitie 2, 09 726 0711
Munkkiniemi, Huopalahdentie 3, 09 488 140

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Myös verotonta siivouspalvelua senioreille
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi
www.mmsiivouspalvelut.fi



**Tilaa
ilmainen
arviokäynti!**
045 6385 774
Mirja

**RUKA
KATSASTUS**

p. 020 718 1870
www.rukakatsastus.fi

Lakiasiaintoimisto

varatuomari Klaus Kavanne

Yksityishenkilöiden ja yritysten oikeudelliset asiat
Palvelu myös ruotsiksi

puh. 041 545 9601
klaus@kavanne.fi

Kaunis Grani

Seuraava lehti ilmestyy
Nästa tidning utkommer
6.5.2021



JORVIN APTEEKKI

AVOINNA JOKA PÄIVÄ KLO 24 ASTI

Jorvin sairaala – Karvasmäentie 6, Espoo
Jorvs sjukhus – Karvasbackavägen 6, Esbo

Tarjoukset ovat voimassa 1.-30.4. asti
Erbjudandena gäller 1.-30.4.



Perskindol Active Gel, 100 ml

Kipuasi vahvempi kaksivaikutteinen kylmä-lämpögeeli lihaskipuun ja nivelille.

Dubbelverkande kall-värmgel för muskel-smärta och leder. Starkare än din smärta.

TARJOUS
16,07
(norm. 18,90)

-15%

Diasporal Depot, 30 tabl

Tehoyhdistelmä magnesiumia ja B-vitamiineja kireille lihaksille ja hermostolle.

Effektkombination av magnesium och B-vitaminer för spända muskler och nervsystemet.

TARJOUS
16,92
(norm. 19,90)



Meille on helppo tulla myös Kauniaisista. Löydät meidät Jorvin sairaala-alueelta. Apteekin edustalla on **ilmaisia** pysäköintipaikkoja. **TERVETULOA!**
Det är lätt att komma till oss också från Grankulla. Du hittar oss på Jorvs sjukhusområde. Du kan parkera **gratis** nära huvudingången. **VÄLKOMMEN!**



Lue lisää uutisia: kaunisgrani.fi
Läs fler nyheter: kaunisgrani.fi

Kaunis Grani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

**Hallitus/
Styrelse**
Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)
Olli Sivula (VIHR/GRÖNA)
Camilla Söderström

**Toimitusneuvosto/
Redaktionsråd**
Jan Sundberg pj/ordf.
Tuula Ihmuotila
Katri Kallio
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare
Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör
Jan Snellman
Puh./tfn 050 5551703

Aineisto/Material
Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post
kaunisgrani@kauniainen.fi

**Lehden puhelin/
Tidningens telefon**
puh./tfn 050 555 1703

**Internetsivut/
Internetsidorna**
www.kauniainen.fi/
kaunisgrani

**Ilmoitukset/
Annonser**
kaunisgrani@kauniainen.fi

Tilaushinta/Prenumeration
15 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning
Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri
Lehtisepät Oy, Tuusula

**Tämä lehti painettu/
Detta nummer presslagt**
14.4.2021

Seuraava numero ilmestyy 6.5.2021
Aineisto viimeistään 22.4.2021

Nästa nummer utkommer 6.5.2021
Materialet senast 22.4.2021

**Jakeluhäiriöt/
Distributionsstörningar**
puh./tfn 050 581 0500

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionens förbehåller sig rätten att redigera materialet.